

# 1170

**Décembre 2023**

Périodique officiel de la Commune  
de Watermael-Boitsfort

**December 2023**

Officieel periodiek van de Gemeente  
Watermaal-Bosvoorde

#49



## ■ DOSSIER



**CPAS**  
le restaurant de quartier Kom chez nous,  
ouvrira ses portes en 2024

**OCMW**  
het buurtrestaurant Kom chez nous in  
2024 zijn deuren zal openen



**Jean-Philippe Biddelo**  
**Sophie Delhomme**

Place Keym 77 - 1170 Bruxelles - 02 660 06 74

[www.opticienguymauroit.be](http://www.opticienguymauroit.be)

**PARKING SOUTERRAIN GRATUIT (2h) ET ACCESSIBLE DURANT TOUTE LA PÉRIODE DES TRAVAUX**



**Le temps file, et les saisons passent. Nous voilà déjà à l'aube des festivités de fin d'année. Les quartiers, les maisons et les vitrines s'illuminent et sont décorées pour l'occasion.**

Dans cette édition de décembre, le CPAS vous présente Kom chez nous, le nouveau restaurant de quartier qui ouvrira ses portes en 2024 dans les locaux du Logis-Floréal, idéalement situés au Fer à Cheval, avenue des Archiducs. Ce restaurant proposera une cuisine saine et durable, labellisée Good Food, accessible à tous. Les autres objectifs de ce projet sont la cohésion sociale, la formation professionnelle et l'ancrage local.

Peut-être avez-vous suivi avec intérêt les exploits sportifs largement médiatisés de notre talentueux Boitsfortois, Toumani Camara. Découvrez l'interview de sa maman, Anne, qui met en lumière l'éclosion de ce jeune basketteur fraîchement sélectionné en NBA, après avoir débuté au sein du club de basket ASA Saint-Hubert Boistfort.

Focus sur nos dévoués gestionnaires de voirie. Explorez leur travail quotidien, visant à améliorer la qualité de vie au sein de la commune et à renforcer la sécurité publique.

Dès la fin janvier, pour sa 5<sup>e</sup> édition, le Budget Participatif fait son retour, vous offrant à tous l'opportunité de soumettre des projets qui vous tiennent à cœur, et qui pourraient voir le jour dans notre commune.

Enfin, ce numéro regorge d'informations variées concernant notre patrimoine arboré, la qualité de l'air, les nouvelles dropzones, les primes disponibles, ainsi que les traditionnels goûter pour senior et Village de Noël, sans oublier la place Keym et les récents travaux entrepris à l'école maternelle Les Naiades.

Nous vous souhaitons de chaleureuses fêtes de fin d'année.

Les membres du Collège

**De tijd vliegt en de seizoenen wisselen. De eindejaarsfeesten komen eraan. Huizen, buurten en uitstalramen zijn voor de gelegenheid verlicht en versierd.**

*In deze decembereditie presenteert het OCMW Kom chez nous, het nieuwe buurtrestaurant dat in 2024 zijn deuren opent in de tuinvijken Le Logis-Floréal. We konden geen betere locatie dan het Hoefijzer op de Aartshertogenlaan bedenken. Het restaurant zal gezond en duurzaam voedsel onder het Good Food-label aanbieden, aan democratische prijzen. De andere doelstellingen van dit project zijn sociale cohesie, beroepsopleiding en lokale verankering.*

*Je hebt misschien met belangstelling de sportprestaties van de talentvolle Toumani Camara uit Bosvoorde gevolgd. Meer hierover in het interview met zijn moeder, Anne, die vertelt hoe deze jonge basketbalspeler zijn carrière bij de basketbalclub ASA Saint-Hubert Boistfort begon en nu geselecteerd werd voor de NBA.*

*Vervolgens een heel artikel gewijd aan onze enthousiaste wegbeheerders. Kom meer te weten over hun dagelijkse werk, hoe zij de levenskwaliteit in de gemeente en de openbare veiligheid willen verbeteren.*

*Vanaf eind januari is er de 5<sup>e</sup> editie van de Participatiebudget. Eens te meer kunnen jullie projecten indienen die jullie nauw aan het hart liggen en die in onze gemeente zouden kunnen worden uitgevoerd.*

*Voorts in dit nummer informatie over ons bomenerfgoed, de luchtkwaliteit, de nieuwe dropzones, de beschikbare subsidies, evenals de traditionele kerstnamiddag voor senioren, de Kerstdorp, en niet te vergeten het Keymplein en de recente werkzaamheden in de kleuterschool Les Naiades.*

*Wij wensen jullie hele fijne feestdagen.*

*De leden van het College*



## NEWSLETTER

Inscrivez-vous à la newsletter communale pour ne rien manquer des actualités, événements et informations importantes ! C'est simple, rapide, et ça se passe ici : [watermael-boistfort.be/fr/newsletter](http://watermael-boistfort.be/fr/newsletter)

## NEWSLETTER

Schrijf je in voor de gemeentelijke nieuwsbrief zodat je geen nieuws, evenement of belangrijke informatie mist! Het is snel en gemakkelijk. Surf naar: [watermaal-bosvoorde.be/nl/newsletter](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/newsletter)

# SOMMAIRE | SAMENVATTING

- 3 Edito
- 4 Agenda
- 6 **DOSSIER :**  
CPAS : Kom chez nous,  
le nouveau restaurant de quartier
- 9 OCMW: Kom chez nous,  
het nieuwe buurtrestaurant
- 12 L'inventaire du patrimoine arboré  
est disponible !  
*Onze bomeninventaris is klaar!*
- 14 Travaux « énergie » :  
réduction des redevances  
*Energiewerk:  
belastingvermindering*
- 14 Roger Somville / 100 ans  
*Roger Somville / 100 jaar*
- 15 Devenez bénévole !  
*Word vrijwilliger!*
- 16 Portrait / Portret  
Toumani Camara
- 18 Basket, entre dribbles et passion  
*Basketbal, dribbelen en passie*
- 18 Renouveler son permis  
de conduire  
*Je rijbewijs verlengen*
- 20 Budget Participatif : 5<sup>e</sup> édition !  
*Participatiebudget: 5<sup>e</sup> editie!*
- 22 L'école Les Naiades se renouvelle  
*De school Les Naiades  
ontpopt zich*
- 23 Un véritable Village de Noël !  
*Een echt Kerstdorp!*
- 23 Goûter de Noël :  
un moment de partage  
*Kerstnamiddag:  
een moment om te delen*
- 25 Noël à La Vénerie  
*Kerstmis bij La Vénerie*
- 25 Prévention SIDA et IST  
*Preventie AIDS en SOA*
- 26 Dropzones obligatoires  
*Verplichte dropzones*
- 28 La Recyclerie1170 : ENVIE D'R  
*Recyclerie1170: ENVIE D'R*
- 30 Parentalité : En équilibre  
*Ouderschap: In evenwicht*
- 30 Madou en concert  
*Madou in concert*
- 31 Qualité de l'air : cartographie  
*Luchtkwaliteit: in kaart brengen*
- 32 Portrait / Portret  
Rencontre avec  
nos gestionnaires de voirie  
*Maak kennis met onze  
wegbeheerders*
- 34 Où est donc passé ce chien ?  
*Waar is die hond toch gebleven?*
- 37 L'Espace Mémoire  
a besoin de vous !  
*Het Centrum voor Lokale  
Geschiedenis heeft jouw hulp  
nodig!*
- 37 Voyages seniors 2024  
*Seniorenreis 2024*
- 38 La place Keym se réinvente  
*Het Keymplein kreeg  
een nieuwe outfit*
- 41 Prime précompte immobilier  
*Premie onroerende  
voorheffing*
- 43 Collège / College
- 44 Tribune politique  
*Politiek tribune*
- 46 Coordonnées utiles  
*Nuttige gegevens*

# AGENDA

## DÉCEMBRE/ DECEMBER

04/12 > 15/01

Grande tombola dans  
les commerces locaux

Grote tombola in  
de lokale handel

14/12

13:30 - 17:00 //

Goûter de Noël des seniors

Maison Haute

Kerstanimatie voor senioren

Hooghuis

14/12

Proxy Chimik

Avenue de la Sauvagine

(côté pl. Keym), 16.00 > 16.45

Sq. des Archiducs, 17.00 > 17.45

Berensheide / Avenue L. Vander

Swaelmen (3 Tilleuls), 18.00 > 18.45

Proxy Chimik

Waterwildlaan

(kant Keymplein), 16.00 > 16.45

Aartshertogensquare, 17.00 > 17.45

Berensheide / L. Vander Swaelmenlaan

(3 Linden), 18.00 > 18.45

14/12

18:00 - 21:00 //

Marché de Noël

à la Recyclerie1170

Créations Envie d'R p. 28

Recyclerie1170, rue des Épicéas 67

Kerstmarkt

bij de Recyclerie1170

Creaties Envie d'R p. 28

Recyclerie1170, Epiceastraat 67

14 > 17/12

Village de Noël p. 23

place Wiener

Kerstdorp p. 23

Wienerplein



1170  
N° 49 – Décembre 2023  
Périodique officiel de la Commune de Watermael-Boitsfort  
Éditeur responsable :  
Olivier Deleuze, 1 place A. Gilson, 1170 Bruxelles

N° 49 – December 2023  
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde  
Verantwoordelijke uitgever:  
Olivier Deleuze, A. Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination, rédaction et réalisation  
Coördinatie, redactie en realisatie  
Service Information - Dienst Informatie,  
T. 02.674.75.16, [information@wb1170.brussels](mailto:information@wb1170.brussels) /  
[informatie@wb1170.brussels](mailto:informatie@wb1170.brussels)

Publicité / Advertentie:  
Philippe Musch  
+32 (0)488.260.541  
BaaM - Communication Agency



## 15/12 & 16/12

20:00 //  
**Playback : Noyeux Joël !**  
 par / door Blanket la Goulue et ses invités / en haar genodigden  
 La Vénérie / Espace Delvaux

## 16/12

14:00 & 15:30 //  
**En équilibre** p. 30  
 Après-midi dédiée à la parentalité  
 place A. Payfa-Fosséprez 10  
**In evenwicht** p. 30  
 Namiddag over het ouderschap  
 A. Payfa-Fosséprezplein 10

## 16/12

17:00 //  
**Cirque Chabri / Village de Noël**  
 place Wiener  
**Cirque Chabri / Kerstdorp**  
 Wienerplein

## 16/12

14:00 //  
**Avant-goût des fêtes** p. 25  
 Activités enfants /  
 Activiteiten voor kinderen  
 Écuries / Espace Delvaux

## 17/12

15:00 //  
**Musique folk avec Madou** p. 30  
 Église Saint-Clément (rue du Loutrier)  
**Folkmuziek met Madou** p. 30  
 Sint-Clemenskerk (Ottervangerstraat)

## 19/12

20:00 //  
**Conseil communal**  
 Maison communale, place A. Gilson 1  
**Gemeenteraad**  
 Gemeentehuis, A. Gilsonplein 1

## 20/12

19:00 //  
**The Fabelmans, ciné-apéro**  
 Écuries / Espace Delvaux

## POUBELLES / VUILBAKKEN

14:00 - 16:00 //  
**Distribution gratuite de poubelles rigides**  
 (noires et orange)

tous les mercredis et vendredis.  
 Maison communale (place A. Gilson 1)

**Gratis distributie van stevige vuilbakken** (zwarte en oranje)  
 elke woensdag en vrijdag.  
 Gemeentehuis (A. Gilsonplein 1)

## JANVIER/ JANUARI

### 14/01

14:00 //  
**Trempage des Géants**  
 Espace vert en face  
 de l'étang de Boitsfort

**Drenking van de reuzen**  
 Groene ruimte tegenover  
 het meer van Bosvoorde

### 23/01

20:00 //  
**Conseil communal**  
 Maison communale, place A. Gilson 1  
**Gemeenteraad**  
 Gemeentehuis, A. Gilsonplein 1

### 25/01 > 04/02

**Le Logis-Floréal,**  
**une cité en-visagée**  
 expo-photo / fototentoonstelling  
 Gare de Watermael  
 Station van Watermaal  
 Infos : [www.lelogisfloreal.be](http://www.lelogisfloreal.be)

### 29/01 > 29/02

**Budget participatif** p. 20  
 Dépôt des projets  
**Participatiebudget** p. 20  
 Indienen van de projecten

## FÉVRIER/ FEBRUARI

### 15/02

15:00 //  
**Séance d'information sur les voyages 2024** p. 37  
 Maison Haute  
**Infosessie over reizen 2024** p. 37  
 Hooghuis

### 18/02

11:30 - 12:30 //  
**Les Classiques du Marché**  
 avec / met Marie Hallynck  
 (violoncelle / cello) &  
 Sophie Hallynck (harpe / harp)  
 Maison Haute / Hooghuis

### 20/02

20:00 //  
**Conseil communal**  
 Maison communale, place A. Gilson 1  
**Gemeenteraad**  
 Gemeentehuis, A. Gilsonplein 1

### Le 20 décembre, le service Social du CPAS emménage au 68 boulevard du Souverain.

Ce jour-là le service sera fermé, mais restera accessible par téléphone au 0800.35.195.

À partir du 21 décembre, les usagers seront accueillis à la nouvelle adresse.

### Op 20 december verhuist de Sociale Dienst van het OCMW naar de Vorstlaan 68.

De dienst blijft die dag gesloten, maar telefonisch bereikbaar op 0800.35.195. Vanaf 21 december worden de gebruikers verwelkomd op het nieuwe adres.



# DOSSIER

## KOM CHEZ NOUS : une cuisine saine et durable, le prétexte parfait pour se retrouver !

Après plus de deux années de préparation, nous sommes ravis de vous annoncer que le restaurant de quartier Kom chez nous, ouvrira ses portes en 2024, au 9 place Joseph Wauters, communément appelé le « Fer à cheval ».



En étroite collaboration avec Le Logis-Floréal, société immobilière de service public (SISP), le CPAS de Watermael-Boitsfort s'investit dans la création d'un restaurant de quartier, au cœur des cités-jardins et du quartier des Archiducs. Ce dernier a connu une véritable métamorphose ces dernières années, avec l'ajout d'une centaine de logements. Plus précisément, début 2019, le bâtiment Hector Denis, situé sur le square, a été rénové pour accueillir 44 nouveaux logements sociaux. De l'autre côté, en 2021, Archiducs-Sud a vu l'apparition de 59 habitations à loyer moyen, ainsi que l'ouverture d'une crèche et d'une maison médicale. Bientôt, Archiducs-Nord, également situé sur le square, offrira 38 résidences à loyer moyen supplémentaires.

Les objectifs de ce nouveau restaurant de quartier sont multiples : cultiver un environnement convivial qui renforce la cohésion sociale ; servir de catalyseur pour des activités citoyennes associatives ; proposer une variété de repas sains, conformément aux normes d'alimentation durable, labélisés Good Food, tout en restant abordables pour tous grâce à une tarification différenciée ; et à terme, s'inspirant d'autres restaurants de quartier, développer un programme de formations aux métiers de la restauration, conçu pour favoriser l'insertion socio-professionnelle.

L'APPELLATION  
KOM CHEZ NOUS  
A INDUBITABLEMENT  
ENGENDRÉ UN  
ENGOUEMENT, CAR ELLE  
INCARNE PARFAITEMENT  
LE DÉSIR DES HABITANTS  
DE CRÉER UN ESPACE  
CHALEUREUX OÙ  
CHACUN EST  
LE BIENVENU

### SON HISTOIRE EST AUSSI LA VÔTRE !

L'origine de ce projet de restaurant de quartier réside dans les nombreuses demandes émanant des habitants. Ceux-ci se sont adressés aux travailleurs sociaux ainsi qu'aux responsables du CPAS et du Logis-Floréal, exprimant le désir de voir naître un établissement de restauration abordable et accueillant, un lieu de rencontre pour tous.

Le quartier est en constante évolution, avec ses logements récemment rénovés situés à proximité du futur restaurant. L'arrivée de nouveaux résidents a stimulé les initiatives visant à renforcer la cohésion sociale entre les habitants plus anciens et les nouveaux locataires, originaires historiquement de quartiers différents de Bruxelles. Bien que des activités d'échange existent déjà entre les diverses populations du quartier des Archiducs, des environs, et du Logis-Floréal, l'objectif est de rapprocher ces personnes issues de milieux sociaux, culturels, et générations diverses, en proposant des repas conviviaux et accessibles à tous.

De manière concomitante, une étude de marché sur les restaurants de quartier à Bruxelles a été conduite par des étudiants en Erasmus de l'EPHEC (École Pratique des Hautes Études Commerciales). Les résultats de leur enquête menée auprès de 189 habitants de Watermael-Boitsfort révèlent que 88% d'entre eux ont exprimé leur intention de fréquenter le futur restaurant de quartier. Toutefois, 40% des répondants



LE RESTAURANT DE QUARTIER KOM CHEZ NOUS, S'ENGAGE À OFFRIR UNE ALIMENTATION DURABLE ET ÉCONOMIQUE EN HARMONIE AVEC LES BESOINS ET LES VALEURS DE LA COMMUNAUTÉ

ont souligné la nécessité de gérer leurs dépenses avec précaution. En outre, il est intéressant de noter que 70% de personnes interrogées ont manifesté une sensibilité particulière à la question de la durabilité.

Ces données illustrent un enthousiasme marqué au sein de la communauté locale à l'égard du projet, tout en mettant en évidence la préoccupation de certains quant à la gestion de leur budget. De plus, l'attachement à une consommation responsable s'aligne parfaitement avec la vision du restaurant de quartier Kom chez nous, qui s'engage à offrir une alimentation durable et économique en harmonie avec les besoins et les valeurs de la communauté.

## UN PROJET PARTICIPATIF

L'implication de la communauté a été au cœur de ce projet depuis sa conception, offrant aux habitants enthousiastes la possibilité de le soutenir et d'influencer divers aspects essentiels de sa réalisation.

Dès 2021, des rencontres informelles avec les habitants ont été organisées

lors de diverses activités au sein de la commune. Ces moments ont servi à présenter l'idée du restaurant de quartier en amont du projet. En 2022, un parcours de cinq ateliers participatifs a permis de définir de manière plus concrète les attentes des habitants. L'animation de ces ateliers en intelligence collective a été réalisée en collaboration avec le CPAS, Le Logis-Floréal, ainsi que des associations telles que la Maison de Quartier, l'Espace Mosaïque, un projet de Cohésion sociale, et La Ferme du Chant des Cailles.

Le nom du restaurant a été soigneusement sélectionné grâce à un appel à propositions, suivi d'un vote parmi les dix noms présélectionnés par un jury composé d'habitants. C'est ainsi que Kom chez nous s'est imposé avec une majorité de 173 votes. L'appellation Kom chez nous a indubitablement engendré un engouement, car elle incarne parfaitement le désir des habitants de créer un espace chaleureux où chacun est le bienvenu.

Cette dynamique participative citoyenne se perpétuera en abordant diverses thématiques, parmi lesquelles l'alimentation durable, l'implication des résidents bénévoles, les activités et

animations, les partenariats avec des associations locales, et bien d'autres encore. Nous vous invitons à nous rejoindre si ces sujets suscitent votre intérêt ! Votre participation est précieuse !

## DES PARTENAIRES IMPLIQUÉS ET ENGAGÉS

Plusieurs activités en lien avec le projet ont déjà été proposées aux habitants en étroite collaboration avec Le Logis-Floréal et les associations locales. Parmi celles-ci, on peut citer des ateliers culinaires mettant en œuvre des recettes suggérées par les participants, des apéros urbains organisés devant les locaux du restaurant encore en construction, des ateliers créatifs visant à fabriquer les luminaires du restaurant à la Maison de Quartier, ainsi qu'une sortie axée sur l'alimentation durable à Neerpede, dernière grande zone agricole de Bruxelles, incluant la visite de la Ferme du Champ du Chaudron et de la Maison verte et bleue, une asbl paracommunale qui encourage la préservation environnementale et rurale du site. En outre, un repas partagé a été organisé en collaboration avec Les Gastosophes, un traiteur inspirant basé à Anderlecht, partageant des valeurs similaires.



De plus, des rencontres régulières ont lieu lors des différentes activités collectives organisées à Watermael-Boitsfort, notamment par l'Espace Mosaïque et la Maison de Quartier. Ces activités sont destinées aux adultes, aux jeunes, aux Moments de femmes, ainsi qu'aux tables de conversation en français. Ces rencontres servent à discuter de l'avancement du projet et à recueillir les avis des participants.

Il convient également de mentionner que le projet bénéficie du soutien financier de Bruxelles Environnement et de la Cocom (Commission communautaire commune).



## UN ESPACE FAVORISANT L'ACCÈS AUX DROITS

L'intention est aussi de créer un espace qui facilite l'accès aux droits, établissant un lien essentiel entre les individus et les différents services et associations qui viennent en aide aux personnes confrontées à diverses difficultés, qu'elles soient d'ordre financier, social, administratif, psychologique, ou qu'elles souffrent d'isolement.

Le restaurant servira de point d'ancrage pour informer sur les nombreuses activités récréatives, éducatives et citoyennes organisées sur place ou ailleurs, au sein de notre commune et à Bruxelles.

Il est à noter que l'épicerie sociale du CPAS, Epi'Dorp, actuellement établie au 19 avenue de Visé, sera transférée dans le même bâtiment. Cette épicerie offre aux personnes en difficulté financière la possibilité d'effectuer leurs achats à un coût abordable, sous réserve d'une évaluation budgétaire réalisée par le CPAS. De plus, Epi'Dorp propose une gamme complète d'activités liées à une alimentation équilibrée et bon marché, tout en favorisant le vivre-ensemble.

La proximité du restaurant avec la ferme et l'épicerie participative du Chant des Cailles, un projet d'agriculture urbaine, participative et écologique, dont la réputation est déjà bien établie, ainsi qu'avec d'Epi'Dorp, encouragera la création de synergies autour de la question de l'accès pour tous à une alimentation saine et durable. Cette synergie permettra de proposer conjointement des ateliers et des activités, contribuant ainsi au développement d'un pôle alimentaire dynamique au sein de la commune.

## DANS LA PRATIQUE...

En raison des différentes crises et de leurs implications budgétaires, il a été nécessaire d'ajuster le calendrier initial pour atteindre les objectifs.

Afin de maîtriser les coûts, la majeure partie des tâches sont exécutées par les équipes techniques internes du CPAS et du Logis-Floréal. Tout comme vous, c'est avec grande impatience que nous attendons la finalisation des travaux d'aménagement du restaurant. De plus, nous aurons la chance de disposer d'une agréable terrasse pour profiter des belles journées estivales !

Lors de son lancement, le restaurant sera ouvert trois midis par semaine, ainsi que lors d'événements festifs occasionnels en soirée et le week-end. Les repas seront gérés par l'équipe de cuisine du CPAS, qui a fièrement obtenu le label Good Food avec 2 fourchettes (sur 3). Ce label, décerné par Bruxelles Environnement, récompense les services de restauration qui s'engagent en faveur d'une alimentation responsable en mettant en place des actions telles que l'utilisation de produits de saison en circuit court, la lutte contre le gaspillage alimentaire et une offre de plats végétariens.

Des riverains volontaires apporteront leur soutien aux travailleurs du CPAS, non seulement pendant les heures d'ouverture du restaurant, mais aussi en participant à la gestion et à la réflexion sur les activités qui y seront proposées. Notre souhait est en effet de promouvoir la participation de tous les habitants intéressés, afin de répondre au mieux à leurs attentes et de bénéficier de la diversité de leurs expériences et compétences.

Quant à la formation en insertion-professionnelle, elle pourra être étudiée ultérieurement, une fois que le restaurant aura atteint sa pleine capacité opérationnelle et que le budget le permettra.

La collaboration exceptionnelle entre les associations actives dans le quartier, le Logis-Floréal, et les riverains, ainsi que le soutien de la Région, nous permet d'envisager avec confiance la réalisation de l'ensemble de nos objectifs et activités dans un avenir proche.

C'est un moment de grande fierté pour tous ceux qui ont mis leur cœur et leur énergie dans ce projet, et surtout, un immense merci à vous !

Info ?

[restodequartier@cpas1170.brussels](mailto:restodequartier@cpas1170.brussels) -  
02.663.08.32 - [cpas1170.brussels](http://cpas1170.brussels)



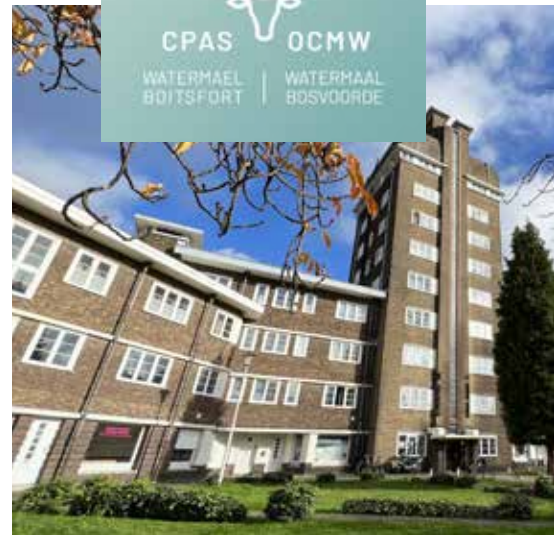
**David Leisterh**  
Président du CPAS

[dleisterh@wb1170.brussels](mailto:dleisterh@wb1170.brussels)



# KOM CHEZ NOUS: een gezonde en duurzame keuken, het perfecte excuus om samen te komen!

Na meer dan twee jaar voorbereiding zijn we verheugd te kunnen aankondigen dat het buurtrestaurant Kom chez nous in 2024 zijn deuren zal openen op het Joseph Wautersplein 9, beter bekend als het "Hoefijzer".



DE NAAM KOM CHEZ NOUS SLUIT PERFECT AAN OP DE WENS VAN DE BUURTBEWONERS OM EEN WARME RUIMTE TE CREËREN WAAR IEDEREEN WELKOM IS

In nauwe samenwerking met Le Logis-Floréal, een openbare vastgoedmaatschappij (OVM), investeert het OCMW Watermaal-Bosvoorde in een buurtrestaurant gelegen in het hart van de tuinvijken en de Aartshertogenvijk. Deze laatste heeft op korte tijd een ware metamorfose ondergaan, met de toevoeging van een honderdtal nieuwe woningen. Begin 2019 werd het Hector Denis-gebouw aan het plein gerenoveerd om er 44 nieuwe sociale woningen in onder te brengen. Anderzijds zullen in 2021 in Aartshertogen-Zuid 59 middenklasse huurwoningen verschijnen, er komt een crèche en een medisch centrum. Binnenkort zal Aartshertogen-Noord, dat ook aan het plein ligt, nog eens 38 middenklasse huurwoningen aanbieden.

Het nieuwe buurtrestaurant heeft een aantal doelstellingen: een gezellige omgeving creëren die de sociale cohesie versterkt; als katalysator fungeren voor activiteiten in de gemeenschap; diverse gezonde maaltijden aanbieden in overeenstemming met de normen

voor duurzaam voedsel en met het Good Food-label en betaalbaar zijn voor iedereen dankzij gedifferentieerde prijzen. Tot slot en in navolging van andere buurtrestaurants, een opleidingsprogramma ontwikkelen in de horeca, bedoeld om de socio-professionele integratie te bevorderen.

## DIT VERHAAL IS OOK HET JOUWE!

Dit project kwam er eigenlijk op vraag van de buurtbewoners. Zij benaderden zowel maatschappelijk werkers als ambtenaren van het OCMW en Logis-Floréal met de wens om een betaalbaar en gastvrij restaurant te creëren, een ontmoetingsplaats voor iedereen.

Deze wijk verandert constant met onlangs gerenoveerde woningen in de buurt van het toekomstige restaurant. De komst van nieuwe bewoners heeft initiatieven gestimuleerd die de sociale cohesie versterken tussen ou-

dere bewoners en nieuwe huurders, die historisch gezien uit verschillende delen van Brussel komen. Hoewel er al uitwisselingsactiviteiten bestaan tussen de verschillende bevolkingsgroepen van de Aartshertogenvijk, de omgeving en Le Logis-Floréal, is het de bedoeling om mensen met verschillende sociale, culturele en generatiegebonden achtergronden samen te brengen door gezellige maaltijden aan te bieden voor iedereen.

Tegelijkertijd voerden Erasmusstudenten van EPHEC (École Pratique des Hautes Études Commerciales) een marktonderzoek uit naar buurtrestaurants in Brussel. Uit de resultaten van hun enquête onder 189 inwoners van Watermaal-Bosvoorde blijkt dat 88% van hen de intentie heeft om het toekomstige buurtrestaurant te bezoeken. 40% van de respondenten benadrukte daarnaast dat ze hun uitgaven zorgvuldig moeten beheren. Interessant was ook dat 70% van de respondenten bijzonder gevoelig was voor het thema duurzaamheid.

Deze cijfers getuigen enerzijds van een duidelijk enthousiasme binnen de lokale gemeenschap voor dit project, terwijl tegelijkertijd het budgetbeheer bij sommigen een doorwegende factor is. Bovendien sluit het streven naar verantwoorde consumptie perfect aan bij de visie van het buurtrestaurant Kom chez nous, dat zich toespitst op een aanbod van duurzame en voordelige voeding in harmonie met de behoeften en waarden van de gemeenschap.

## EEN PARTICIPATIEF PROJECT

Centraal in dit project is de betrokkenheid van de gemeenschap, waarbij enthousiaste bewoners de kans krijgen om het te steunen en invloed uit te oefenen op verschillende belangrijke aspecten van de realisatie ervan.

Vanaf 2021 werden er informele bijeenkomsten met bewoners georganiseerd op verschillende gemeentelijke evenementen. Tijdens deze ontmoetingen werd het idee van een buurtrestaurant in aanloop naar het project voorgesteld. In 2022 werden tijdens vijf opeenvolgende participatieve workshops de verwachtingen van de buurtbewoners concreter vastgelegd. Deze workshops over collectieve intelligentie werden georganiseerd in samenwerking met het OCMW, Le Logis-Floréal en verenigingen zoals het buurthuis, Espace Mosaïque, een project voor sociale cohesie, en de Kwartelzanghoeve.

Ook de naam van het restaurant werd heel zorgvuldig gekozen. Iedereen mocht een voorstel doen. Daarna volgde een stemming onder de tien namen die door een panel van buurtbewoners op de shortlist werden gezet. Kom chez nous kwam als beste uit de bus met een meerderheid van 173 stemmen. De naam Kom chez nous sluit perfect aan op de wens van de buurtbewoners om een warme ruimte te creëren waar iedereen welkom is.

Deze participatieve, burgergerichte zal worden voortgezet, waarbij verende thema's zoals duurzaam voedselbetrokkenheid van vrijwilligers uit de activiteiten en events, partnerschap met lokale verenigingen, en nog veel aan bod zullen komen. Doe zeker mee van deze onderwerpen je aanspreekt! deelname is van onschatbare waar-

HET  
BUURTRESTAURANT  
KOM CHEZ NOUS,  
ZICH TOESPITST  
OP EEN AANBOD  
VAN DUURZAME  
EN VOORDELIGE  
VOEDING IN  
HARMONIE MET  
DE BEHOEFTE EN  
WAARDEN VAN DE  
GEMEENSCHAP



Blauw Huis (GBH), die samen met de gemeente de landelijke en ecologische roeping van deze locatie promoten. Ook werd er een gezamenlijke maaltijd georganiseerd in samenwerking met Les Gastosophes, een inspirerende traiteur uit Anderlecht met vergelijkbare waarden.

De verschillende gemeenschapsactiviteiten die in Watermaal-Bosvoorde worden georganiseerd, met name door Espace Mosaïque en het Buurthuis vormen perfecte gelegenheden om elkaar te ontmoeten. Deze activiteiten staan open voor volwassenen en jongeren, er zijn "vrouwenmomenten" en Franse conversatietafels. Er wordt gepraat over de voortgang van het project en de meningen van de deelnemers worden verzameld.

Dit project geniet de financiële steun van Leefmilieu Brussel en de GGC (Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie).

## BETROKKEN EN TOEGEWIJDE PARTNERS

In nauwe samenwerking met Le Logis-Floréal en lokale verenigingen zijn er in het kader van het project al een aantal activiteiten aan de bewoners aangeboden. Het gaat onder andere om culinaire workshops met door deelnemers voorgestelde recepten, stad-saperitieven georganiseerd voor het restaurant, dat nog steeds in aanbouw is, creatieve workshops om de verlichtingsarmaturen van het restaurant in het Buurthuis te maken, een uitstapje duurzaam eten in Neerpede, het laatste grote landbouwgebied in Brussel, inclusief een bezoek aan de Champ du Chaudron-hoeve en het Groen en





## ENVIRONNEMENT

# L'INVENTAIRE DU PATRIMOINE ARBORÉ EST DÉSORMAIS DISPONIBLE !

Que ce soit côté jardin ou côté rue, les arbres participent à l'embellissement de nos quartiers, contribuant ainsi à l'amélioration de notre environnement et jouant un rôle majeur dans la qualité de l'air que nous respirons.

Le service des Espaces verts veille à leur entretien au quotidien et procède à de nouvelles plantations, mais il est impératif d'adopter une vision à long terme pour renforcer la résilience de nos arbres face aux défis climatiques.

Dans cette optique, la Commune a réalisé un inventaire des arbres situés en voiries, dans le but de les gérer de manière durable. Des experts en gestion des arbres en milieu urbain ont sillonné l'ensemble de nos rues pour établir un diagnostic personnalisé. Chaque arbre a été géolocalisé, et son état phytosanitaire ainsi que le risque qu'il représente analysé. Cette démarche proactive nous permet de prévenir d'éventuels problèmes et de prendre des mesures préventives plutôt que

curatives, tout en tenant compte des contraintes urbanistiques, telles que le classement ou l'espace disponible.

Les arbres malades ou nécessitant un suivi plus attentif ont été identifiés et sont désormais pris en charge par les services communaux compétents. En plus de réaliser des économies substantielles en réduisant les abattages et les élagages sanitaires, cet inventaire constitue un outil précieux pour la planification et le suivi de notre patrimoine arboré.

Au total, nous avons recensé plus de 5.000 arbres en bordure de voiries, appartenant à 57 genres différents. Le plus grand d'entre eux est un peuplier noir d'Italie, qui atteint une hauteur de 32 mètres et se situe au square de la Frégate. Quant au plus imposant, avec



une circonférence de près de 7 mètres, il s'agit d'un saule blanc situé avenue du Martin-Pêcheur. Dorénavant, chacun de ces arbres dispose de sa propre « carte d'identité », comprenant des informations essentielles telles que son identification, sa géolocalisation, ses dimensions, son état sanitaire, la qualité du sol et de l'environnement qui l'entoure, sa valeur d'agrément, et une estimation de la quantité de carbone qu'il stocke.

Plus d'info ?  
[watermael-boitsfort.be/fr/patrimoine-arbore](http://watermael-boitsfort.be/fr/patrimoine-arbore)

Service Environnement -  
[environnement@wb1170.brussels](mailto:environnement@wb1170.brussels)  
02.674.75.78

## LEEFMILIEU

# ONZE BOMENINVENTARIS IS KLAAR!

Of ze nu in een tuin of op straat staan, bomen verfraaien onze wijken, dragen bij aan de verbetering van het milieu en spelen een belangrijke rol in de kwaliteit van de lucht die we inademen.



werd gegeolokaliseerd en de fytosanitaire toestand en het risico werden geanalyseerd. Dankzij deze proactieve aanpak kunnen we anticiperen op potentiële problemen en preventieve in plaats van curatieve maatregelen te moeten nemen, waarbij we rekening houden met stedenbouwkundige beperkingen zoals indeling en beschikbare ruimte.

In totaal hebben we meer dan 5.000 bomen langs de weg geteld, behorend tot 57 verschillende soorten. De grootste is een 32 meter hoge Italiaanse zwarte populier op de Fregatvogelsquare. Daarnaast hebben we ook nog een schietwilg, met een omtrek van bijna 7 meter, in de IJs-vogellaan.

Van nu af aan heeft elk van deze bomen zijn eigen "identiteitskaart", met essentiële informatie zoals zijn identificatie, geolocatie, afmetingen, gezondheidstoestand, de kwaliteit van de bodem en de omgeving, zijn beleevingswaarde en een schatting van de hoeveelheid koolstof die hij opslaat.

Meer info?  
[watermaal-bosvoorde.be/nl/bomen-inventarisatie](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/bomen-inventarisatie)

Dienst Leefmilieu -  
[leefmilieu@wb1170.bussels](mailto:leefmilieu@wb1170.bussels)  
02.674.75.78

De dienst Groene Ruimten verzorgt ze dagelijks en plant nieuwe bomen. Daarbij is een langetermijnvisie essentieel om de veerkracht van onze bomen te versterken in het licht van de klimatologische uitdagingen.

Daarom heeft de Gemeente een inventaris opgemaakt van de bomen langs haar wegen. Experts in het beheer van stedelijke bomen hebben onze straten doorkruist om een persoonlijke diagnose op te stellen. Elke boom

Zieke bomen of bomen die beter in de gaten gehouden moeten worden zijn geïdentificeerd en worden nu door de bevoegde gemeentelijke diensten verzorgd. Deze inventarisatie levert niet alleen aanzienlijke besparingen op doordat er minder gekapt en gesnoeid hoeft te worden, maar is ook een waardevol instrument voor de planning en beleving van ons bomenerfgoed.

**Pour le ménage, Aaxe Titres-Services met à votre disposition une aide-ménagère pour 4, 6, 10 ... heures/semaine. À vous de choisir !**

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne



[www.aaxe.be](http://www.aaxe.be) | ☎ **02 770 70 68**

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30

**Mon aide-ménagère dans le grand Bruxelles**

**VENDU**

récemment à

Watermael-Boitsfort

**red.**  
IMMOBILIER

## FINANCES

### TRAVAUX AXÉS SUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE : RÉDUCTION DE 50% DES REDEVANCES

Dans un effort visant à encourager les projets de rénovation contribuant à réduire les émissions de CO<sub>2</sub>, deux règlements ont récemment été modifiés pour offrir des incitations significatives.

Ces modifications se traduisent par des mesures concrètes, toutes deux spécifiquement destinées aux travaux visant à améliorer l'efficacité énergétique.

D'une part, une réduction de 50% des redevances associées au placement de matériaux tels que des échafaudages, conteneurs, cabines et objets divers sur la voie publique, est désormais en vigueur. D'autre part, une réduction similaire est appliquée aux réservations d'emplacements et de stationnement sur la voie publique, lorsque cela nécessite l'intervention du personnel communal, notamment pour le placement et l'enlèvement du matériel nécessaire à la signalisation.

Vous pouvez consulter le règlement complet sur : [watermael-boitsfort.be/fr/taxe-occupation-voirie](http://watermael-boitsfort.be/fr/taxe-occupation-voirie)

## FINANCIËN ENERGIEBESPRENDE WERKZAAMHEDEN: 50% MINDER BELASTINGEN

Om renovatieprojecten aan te moedigen die de CO<sub>2</sub>-uitstoot helpen te verminderen werden onlangs twee verordeningen gewijzigd die aanzienlijke stimuli bieden.

Deze wijzigingen resulteren in concrete maatregelen, beide specifiek gericht op verbouwingen uitgevoerd om de energie-efficiëntie te verbeteren.

Eenzijds is er nu een verlaging van 50% van toepassing op heffingen voor het plaatsen van materialen zoals steigers, containers, cabines en diverse voorwerpen op de openbare weg. Ten tweede is een vergelijkbare verlaging toegepast op reserveringen voor parkeerplaatsen en parkeerterreinen op de openbare weg, waar dit de tussenkomst van gemeentepersoneel vereist, in het bijzonder voor het plaatsen en verwijderen van materialen die nodig zijn voor bewegwijzering.

Je kan het volledige reglement raadplegen op : [watermaal-bosvoorde.be/nl/bezetting-openbare-weg](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/bezetting-openbare-weg)

## ROGER SOMVILLE (13 NOVEMBRE 1923 - 31 MARS 2014)

Le 13 novembre dernier marquait le centenaire de la naissance de Roger Somville, une figure emblématique de l'art dont l'œuvre captivante se distingue par ses compositions figuratives, souvent habitées par des personnages aux grands yeux. Auteur prolifique et fervent défenseur du réalisme, il a dirigé pendant 38 ans l'Académie des Beaux-Arts de Watermael-Boitsfort.

L'héritage artistique de ce véritable maître de l'art monumental continue de rayonner : plongez-vous dans son univers à la station de métro Hankar, découvrez son touchant hommage à son épouse Simone, exposé à la section adultes de la Bibliothèque (rue Gratès 3), ainsi que sa peinture murale au Centre technique (rue L. Vandervelde 31).

Plus d'info ? <http://www.rogersomville.com>



## ROGER SOMVILLE (13 NOVEMBER 1923 - 31 MAART 2014)

Op 13 november was het de honderdste geboortedag van Roger Somville, een leidende figuur in de kunstwereld wiens boeiende werk zich onderscheidt door zijn figuratieve composities, vaak bewoond door breedogige figuren. Als productief kunstenaar en fervent voorstander van het realisme stond hij 38 jaar aan het hoofd van de Academie voor Schone Kunsten van Watermaal-Bosvoorde.

Het artistieke nalatenschap van deze monumentale schilder blijft ons boeien. Ken je zijn oeuvre niet? Dompel je in zijn wereld in het metrostation Hankar, ontdek zijn ontroerende eerbetoon aan zijn vrouw Simone die je kan bewonderen in de leeszaal van de volwassenenafdeling van de Franstalige Bibliotheek (Gratèsstraat 3), en zijn deelname aan de muurschildering in het Technisch Centrum (Vanderveldestraat 31).

Bijkomende inlichtingen ? <http://www.rogersomville.com>

## SOCIAL

# DEVENEZ BÉNÉVOLE ET FAITES LA DIFFÉRENCE !

Nous vous invitons à vous engager dans une aventure extraordinaire qui peut changer des vies, y compris la vôtre ! Devenir bénévole, c'est plus qu'une simple décision, c'est un acte de générosité, un choix de cœur, une conviction.

Comme d'autres acteurs de Watermael-Boitsfort, la Commune développe de nombreux projets qui visent à promouvoir la solidarité et l'échange de biens ou de services. Pour donner vie à ces projets, nous avons besoin de vous !

En offrant votre temps, vos compétences et votre sourire, vous contribuez à un changement positif. Vous pouvez apporter une aide précieuse à une personne en difficulté, soutenir une cause qui vous tient à cœur, ou aider un jeune à surmonter ses défis, inspirant ainsi les autres à faire de même.

En devenant bénévole, vous acquerez de nouvelles compétences, développerez votre empathie et comprendrez mieux les défis auxquels de nombreuses personnes sont confrontées au quotidien.

Alors, ne laissez pas cette opportunité passer. Rejoignez nos équipes de bénévoles dès aujourd'hui !

### → Mobitwin

transport de personnes -  
*personenvervoer*  
02.674.74.24 -  
mobitwin@wb1170.brussels

### → Recyclerie1170

accueil, vente, tri, réparation  
*receptie, verkoop, sorteren, reparaties*  
02.305.45.59 - info@recyclerie.be

### → Repair Café

accueil, réparation, bricolage  
*onthaal, reparaties, doe-het-zelf*  
02.305.45.59 -  
transition@wb1170.brussels  
transitie@wb1170.brussels

### → Résidence pour seniors du CPAS / Seniorenresidentie van het OCMW

cafeteria  
02.663.08.00 -  
rsaccueil@cpas1170.brussels  
rsonthaal@ocmw1170.brussels

### → Maison de quartier des Cités-Jardins /

**Buurthuis van de Tuinwijken**  
favoriser les liens sociaux  
*bevorderen van sociale banden*  
02.733.02.67 -  
lescitesjardins@wb1170.brussels

### → Maison de quartier du Dries / Buurthuis Dries

école des devoirs, vestiaire solidaire,  
cours d'alphabétisation,  
*huiswerkschool, solidaire, boetie*  
*alfabetiseringslessen,*  
02.660.71.05 -  
mqdries@wb1170.brussels

### → Espace Mosaïque

soutien scolaire - *bijlessen*  
0493.82.84.02 -  
espacemosaique@wb1170.brussels

### → Accueil Temps Livres

école des devoirs, *huiswerkschool*  
0490.47.60.45 -  
mcalmein@wb1170.brussels

### → Informaticien Public / Publiek Informaticus

aide individuelle pour les services  
en ligne  
*individuele hulp bij onlinediensten*  
02.676.16.22 -  
vie.sociale@wb1170.brussels -  
sociaal.leven@wb1170.brussels

### → Espace public Numérique (EPN) / Openbare ComputerRuimte (OCR)

matériel informatique et formations  
*computeruitrusting en opleiding*  
02.674.74.70 -  
informatique@wb1170.brussels

LE BÉNÉVOLAT, C'EST  
AUSSI L'OCCASION  
DE S'ÉPANOUIR, DE  
SE SENTIR UTILE  
ET DE TISSER DES  
LIENS AVEC DES  
PERSONNES TOUT  
AUSSI PASSIONNÉES  
QUE VOUS

## SOCIAAL

# WORD VRIJWILLIGER EN MAAK HET VERSCHIL!

Zou je willen deelnemen aan een buitengewoon avontuur dat levens kan veranderen, inclusief het jouwe? Word dan vrijwilliger. Vrijwilliger worden is meer dan een beslissing, het staat voor vrijgevigheid, het is een keuze die je maakt met je hart, een overtuiging.

Net als andere spelers in Watermaal-Bosvoorde zet de gemeente talrijke projecten op die solidariteit en de uitwisseling van goederen en diensten stimuleren. Wij hebben jou nodig om deze projecten tot leven te brengen!

Je tijd, vaardigheden en glimlach kunnen bijdragen tot positieve verandering. Je kan onschatbare hulp bieden aan iemand in moeilijkheden, een zaak steunen die je nauw aan het hart ligt, of een jongere helpen bij het overwinnen van zijn of haar uitdagingen en zo anderen inspireren om hetzelfde te doen.

Vrijwilliger worden, betekent nieuwe vaardigheden aanleren, empathie ontwikkelen en een betere kijk krijgen op de uitdagingen waar veel mensen elke dag mee geconfronteerd worden.

Laat deze kans dus niet aan je voorbijgaan en sluit je vandaag nog aan bij ons vrijwilligersteam!

VRIJWILLIGERSWERK  
DOEN IS OOK EEN  
KANS OM ZELF TE  
GROEIEN, JE NUTTIG  
TE VOELEN EN  
MENSEN TE LEREN  
KENNEN DIE DOOR  
DEZELFDE PASSIE  
GEBETEN ZIJN

1170

# LE BOITSFORTOIS TOUMANI CAMARA ENTRE DANS L'HISTOIRE À 23 ANS !

Avec sa sélection lors de la draft NBA, Toumani Camara entre dans l'histoire en devenant le deuxième Belge à accomplir cet exploit !

## Rencontre avec Anne, sa maman.

Enseignante en maternelle, Anne a consacré une trentaine d'années de sa vie aux petits de l'école Les Aigrettes et a résidé dans la commune pendant 21 ans. Également très investie dans son rôle de maman, elle se montre particulièrement attentive au bien-être de ses deux fils.

## Comment est née la passion de Toumani pour le basket ?

La passion de Toumani a pris racine dès sa plus tendre enfance, en grande partie grâce à son frère aîné de deux ans, Tidiane. Inséparables, dès qu'ils franchissaient les portes de l'école, ils se ruiaient sur le terrain de jeu du Coin du Balai pour s'entraîner. C'est à l'âge de 6 ans que Toumani a rejoint son frère à l'ASA Saint-Hubert (voir p. 18). D'emblée, il a marqué les esprits. Son entraîneur était étonné par son habileté, réalisant des dribbles entre les jambes et derrière le dos avec une aisance déconcertante.

## Comment la carrière de Toumani s'est-elle envolée pour les États-Unis ?

Toumani a toujours nourri le rêve de jouer aux côtés des meilleures équipes, nous avons donc décidé d'en discuter avec son coach de l'époque, Nicolas Jostens, pour évaluer la légitimité de cette aspiration. Nicolas a confirmé qu'il possédait le potentiel nécessaire, et nous a fait rencontrer son ami David Putterrie, un agent de joueurs belge basé à Miami. Celui-ci a proposé à Toumani de poursuivre sa scolarité aux États-Unis, une opportunité qu'il n'a pas hésité à saisir. À l'âge de 16 ans, il a quitté la Belgique pour la Floride, rejoignant une High School. Il a dû s'adapter à une nouvelle culture et maîtriser une nouvelle langue. Ensuite, son talent a suscité l'intérêt de nombreuses universités américaines prêtes à lui accorder une bourse. Finalement, il a opté pour l'Université d'Athens en Géorgie avant de partir deux ans plus tard pour l'Université de Dayton, dans l'Ohio.

## Le rêve de Toumani se concrétise, et la famille l'encourage pleinement.

En tant que mère, il n'est pas toujours facile de voir son fils s'éloigner. Toutefois, ma confiance en David,

TOUMANI NOURRISSAIT DE GRANDES AMBITIONS POUR CETTE SELECTION, IL A BIEN FAIT D'Y CROIRE ! QUELLE FIERTÉ POUR SA FAMILLE, SES ENTRAINEURS, SA COMMUNE, ET POUR LA BELGIQUE !



son agent, a été un réconfort inestimable. Je sais qu'il veille sur Toumani avec un immense respect. Aujourd'hui, les journées de Toumani sont entièrement dédiées à l'entraînement, et il trouve cela formidable ! Sa motivation grandit de jour en jour.

## En avril 2023, Toumani s'inscrit à la draft NBA, marquant ainsi le début d'un chapitre décisif dans sa carrière. Pourriez-vous nous en parler ?

Le véritable tournant s'est produit dans la nuit du jeudi 22 au vendredi 23 juin 2023, lors de la draft annuelle de la NBA à New York, en amont de la saison 2023-2024. Tidiane et moi avons rejoint Toumani à cette cérémonie. La proclamation a débuté par l'appel des 30 premiers joueurs sélectionnés, tous assurés de décrocher un contrat avec une équipe de la NBA. Ensuite, est venu le second tour, où

30 autres joueurs ont été draftés, mais sans contrat garanti. C'est à ce moment que tout a basculé pour Toumani ! Il a été choisi en 52<sup>e</sup> position par les Suns de Phoenix, avec lesquels il a passé trois mois à s'entraîner. À la suite de négociations entre les équipes, il a finalement trouvé sa place chez les Trails Blazers de Portland. Pour lui, un rêve d'enfant s'est concrétisé, mais il est conscient qu'il reste encore un long chemin à parcourir. La compétition est acharnée, et chacun doit trouver sa propre spécificité pour se distinguer. Avec une stature imposante, 2m03 et 100kg, Toumani excelle en défense, brille dans les rebonds, et fait preuve de polyvalence, capable de jouer à toutes les positions. Ces qualités sont le fruit de son travail et de son désir de s'améliorer constamment. C'est grâce à cet engagement inébranlable qu'il trace progressivement son chemin.



# DE 23-JARIGE TOUMANI CAMARA MAAKT NAAM!

Met zijn selectie in de NBA Draft schrijft Toumani Camara geschiedenis: hij is pas de tweede Belg die deze prestatie neerzet!

## We maken een praatje met zijn moeder Anne.

Anne is kleuteronderwijzeres, heeft zo'n dertig jaar van haar leven gewijd aan de kleintjes van de school Les Aigrettes en woont al 21 jaar in onze gemeente. Als toegewijde moeder waakt ze ook over het welzijn van haar twee zonen.

## Hoe is Toumani's passie voor basketbal ontstaan?

Toumani's passie voor het spel begon toen hij nog heel jong was, grotendeels dankzij zijn twee jaar oudere broer Tidiane. Ze waren onafscheidelijk en zodra ze door de schoolpoort liepen, haastten ze zich naar de speeltuin van de Bezemhoek om te trainen. Toumani was 6 toen hij zich aansloot bij zijn broer op ASA Saint-Hubert (zie p. 18). Hij maakte meteen indruk. Zijn coach was verbaasd over zijn talent, hij dribbelde met onthutsend gemak tussen zijn benen en achter zijn rug.

## Hoe begon Toumani's carrière in de Verenigde Staten?

Toumani droomde er altijd al van om bij de beste teams te spelen, dus besloten we om dit met zijn toenmalige coach, Nicolas Jostens, te bespreken en zijn oordeel te vragen. Nicolas bevestigde dat Toumani het nodige potentieel had en stelde ons voor aan zijn vriend David Putterie, een Belgische spelersmakelaar in Miami. Putterie stelde voor dat Toumani zijn opleiding zou voortzetten in de Verenigde Staten, een kans die hij zonder aarzelen greep. Op 16-jarige leeftijd verliet hij België voor Florida om naar een High School te gaan. Hij moest zich aanpassen aan een nieuwe cultuur en Engels leren. Zijn talent trok toen de aandacht van een aantal Amerikaanse universiteiten die hem een beurs wilden geven. Uiteindelijk koos hij voor de Universiteit van Athens in Georgia om twee jaar later naar de Universiteit van Dayton in Ohio te vertrekken.

## Toumani's droom kwam uit en zijn familie steunde hem volledig.

Als moeder is het niet altijd gemakkelijk om je zoon te zien verhuizen. Mijn vrouwen in David, zijn agent, is echter van onschatbare waarde geweest. Ik weet dat hij met immens respect over Toumani waakt. Tegenwoordig zijn Toumani's dagen volledig gewijd aan trainen, en hij vindt dat geweldig! Zijn motivatie groeit met de dag.

## In april 2023 deed Toumani mee aan de NBA Draft, waarmee een beslissend hoofdstuk in zijn carrière begint. Kunt u ons daar iets over vertellen?

Het echte keerpunt kwam in de nacht van donderdag 22 op vrijdag 23 juni 2023, bij de jaarlijkse NBA Draft in New York, voorafgaand aan het seizoen 2023-2024. Tidiane en ik waren samen met Toumani bij de ceremonie. De ceremonie begon met de bekendmaking van de eerste 30 geselecteerde spelers, die allemaal gegarandeerd een contract bij een NBA-team kregen. Daarna kwam de tweede ronde, waar nog eens 30 spelers werden opgesteld, maar zonder gegarandeerd contract. Op dat moment veranderde alles voor Toumani! Hij werd als 52<sup>e</sup> geselecteerd door de Phoenix Suns, bij wie hij drie maanden trainde. Na onderhandelingen tussen de teams vond hij uiteindelijk zijn plek bij de Portland Trail Blazers. Voor hem is een jeugdroom uitgekomen, maar hij is zich ervan bewust dat er nog een lange weg te gaan is. De concurrentie is hevig en iedereen moet zijn eigen manier vinden om op te vallen. Met zijn imposante gestalte van 2m03 en 100kg blinkt Toumani uit in verdedigen en rebounden, ook is hij veelzijdig en kan op alle posities spelen. Deze kwaliteiten zijn het resultaat van hard werken en zijn wil om zich constant te verbeteren. Het is dankzij deze niet-aflatende toewijding dat hij geleidelijk zijn eigen pad aan het uitstippelen is.

TOUMANI HAD GROTE AMBITIES VOOR DEZE WEDSTRIJD, EN HIJ HAD GELIJK OM ERIN TE GELOVEN! HIJ IS DE TROTS VAN ZIJN FAMILIE, ZIJN COACHES, ZIJN THUISSTAD EN BELGIË!





## SPORT BASKET, ENTRE DRIBBLES ET PASSION

Le club de basket ASA Saint-Hubert a vu le jour le 13 mars 1978 grâce à l'initiative des professeurs et d'élèves du Collège Saint-Hubert de Watermael-Boitsfort.

Cette année, il célèbre son 45<sup>e</sup> anniversaire, un accomplissement qui suscite la fierté d'Alain Toulmond, l'un de ses fondateurs, qui demeure une figure emblématique et reste activement engagé.

Le club, composé d'un comité dynamique et d'entraîneurs motivés, compte actuellement 294 membres répartis dans 16 équipes comprenant 2 équipes féminines, 6 équipes masculines (y compris des vétérans) et 8 équipes de jeunes. Les dames P1 ont atteint les finales de la Coupe de Brabant lors des deux dernières saisons.

L'ASA Saint-Hubert Boitsfort n'est pas seulement un club de basket, c'est aussi une grande famille sportive ! C'est au sein de cette communauté que Toumani Camara (voir portrait, p. 16) a développé tous ses talents, de ses 6 à ses 11 ans.

Info ? <https://asasthubert.e-monsite.com/>

## SPORT BASKETBAL, DRIBBELEN EN PASSIE



De basketbalclub ASA Saint-Hubert werd op 13 maart 1978 opgericht op initiatief van leerkrachten en leerlingen van het Collège Saint-Hubert in Watermaal-Bosvoorde.

Dit jaar viert de club zijn 45<sup>e</sup> verjaardag, een prestatie waar Alain Toulmond, een van de oprichters, trots op is. Hij blijft een emblematische figuur die nog steeds heel actief bij de club betrokken is.

De club, met zijn dynamische comité en gemotiveerde coaches, telt momenteel 294 leden in 16 ploegen, waaronder 2 damesploegen, 6 herenploegen (inclusief veteranen) en 8 jeugd ploegen. De P1 dames hebben de afgelopen twee seizoenen de finale van de Brabant Cup gehaald.

ASA Saint-Hubert Boitsfort is niet alleen een basketbalclub, het is ook één grote sportieve familie! Het is binnen deze gemeenschap dat Toumani Camara (zie portret, p. 17) al zijn talenten heeft ontwikkeld, van zijn 6<sup>e</sup> tot zijn 11<sup>e</sup> jaar.

Info ? <https://asasthubert.e-monsite.com/>

## POPULATION VOTRE PERMIS DE CONDUIRE EST-IL ENCORE VALIDE ?

Tout comme votre carte d'identité, le permis de conduire modèle européen au format « carte bancaire » a une date de péremption, avec une durée de validité de 10 ans. Trois mois avant son expiration, vous devrez le renouveler auprès de l'administration communale, en vous munissant de votre permis actuel et d'une photo récente. Depuis mai 2023, les détenteurs de ce type de permis reçoivent une lettre du SPF Mobilité par courrier postal pour les informer qu'il est bientôt temps de le remplacer. En 2024, pas moins de 488.319 automobilistes belges devront effectuer cette démarche !

Pour ceux qui détiennent encore un permis de conduire belge au format papier, il reste valable jusqu'en 2033.

Il est important de noter que l'utilisation d'un permis périmé vous expose aux mêmes sanctions que si vous roulez sans permis de conduire de catégorie B.

### Bonne route !

Où et quand renouveler votre permis ? Service Population, guichets 1 ou 2, du lundi au vendredi de 8h à 12h, ainsi que le mercredi et le jeudi de 14h à 17h. Le paiement s'effectue uniquement par Bancontact.

## BEVOLKING IS JE RIJBEWIJS NOG WEL GELDIG?

Net als je identiteitskaart is het Europees model rijbewijs in "bankkaart" formaat 10 jaar geldig. Drie maanden voordat het verloopt, moet je het verlengen bij de gemeente. Neem hiervoor je huidige rijbewijs en een recente foto mee. Sinds mei 2023 ontvangen houders van dit type rijbewijs per post een brief van de FOD Mobiliteit waarin staat dat het binnenkort tijd is om het rijbewijs te vervangen. In 2024 zullen maar liefst 488.319 Belgische automobilisten deze stap moeten zetten!

Wie nog steeds een Belgisch papieren rijbewijs heeft mag dit blijven gebruiken tot 2033.

Opgelet! Een verlopen rijbewijs gebruiken stelt je bloot aan dezelfde straffen als wanneer je zonder rijbewijs zou rijden.

### Veel rijplezier!

Waar en wanneer kan je je rijbewijs verlengen? Dienst Bevolking, loket 1 of 2, maandag t/m vrijdag van 8u tot 12u, en woensdag en donderdag van 14u tot 17u. Betalen kan enkel met Bancontact.





REAL LAB

VENDRE  
ACHETER  
LOUER

Agence immobilière

+32 477 784 121  
hello@real-lab.com  
real-lab.com



# REAL LAB, VOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE !

Les équipes du Real Lab considèrent vos projets comme uniques.  
Travaillez avec une agence qui vous offre un service sur mesure et  
adapté à vos besoins !

**Le plus :** Xavier habite la commune et la connaît mieux que  
quiconque. Il a donc déjà accompagné, avec succès, de  
nombreuses personnes !

*Faites-lui confiance et contactez-le !*

ACCOMPAGNEMENT

CONSEIL

ESTIMATION DE VOTRE BIEN IMMOBILIER



Funerarium, cérémonie religieuse, civile ou laïque, prévoyance  
obsèques, déclaration, démarches, transfert, soins post mortem,  
nécrologie, faire-part, cartes souvenirs, remerciements, fleurs,  
monuments et articles funéraires ...

## Emmanuel Ghorain Funerarium Le Paisible Uitvaartcentrum

Funérailles - Begrafenissen

Crémation - Crematie  
Inhumation - Begrafenis  
Monuments - Grafsteen

24 H / 24 - Tél.: 02 660 59 99  
info@emmanuelghorain.be  
www.emmanuelghorain.be

Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Lors d'un décès à domicile, en milieu hospitalier ou en maison de repos,  
vous êtes toujours libre de contacter l'entrepreneur de pompes funèbres  
de votre choix. **Nos devis sont gratuits et sans engagement.**



vélos

02 672 16 98

# PIPETTE

vente. réparation. pièces détachées  
vélos de remplacement. monocycles  
velopipette@gmail.com

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert Mardi, Mercredi, Vendredi de 9h30 à 13h00 et de 14h00 à 18h30.  
Samedi sans interruption de 10h à 18h. Fermé Lundi, Jeudi et Dimanche.

# PARTICIPATION

## BUDGET PARTICIPATIF : EN ROUTE POUR LA 5<sup>e</sup> ÉDITION !

En 2024, le Budget Participatif fait son retour, offrant aux citoyens l'opportunité de devenir les acteurs du changement dans leur commune. Ce processus démocratique permet aux habitants de s'approprier une partie du budget communal, en proposant et en votant pour les projets qu'ils souhaitent voir s'implanter sur le territoire.

### Quels types de projets proposer ?

Les projets proposés doivent s'inscrire dans les domaines définis dans la Déclaration de politique générale (DPG) de la commune, englobant des objectifs tels que l'amélioration du cadre de vie, le renforcement des liens intergénérationnels, les réaménagements urbains, la promotion des activités sportives, la transition écologique, et la consolidation de la cohésion sociale, entre autres.

Cependant, il est important de noter que pour être pris en considération, un projet doit remplir trois critères essentiels. Tout d'abord, il doit servir l'intérêt général, apportant un bénéfice significatif à la communauté. De plus, le projet doit être compatible avec les compétences communales, garantissant ainsi une mise en œuvre efficace. Enfin, chaque proposition doit respecter les limites budgétaires prédéfinies pour maintenir la faisabilité financière du projet.

Vos idées doivent s'inscrire dans l'une des deux catégories suivantes : les projets Phares ou les projets Coups de pouce. Les projets Phares, destinés aux initiatives d'envergure, sont intégralement mis en œuvre par la Commune et disposent d'un budget maximal de 35.000€ par projet. Les projets Coups de pouce, conçus pour les initiatives plus modestes, sont pris en charge par leurs porteurs, avec un financement maximal de 5.000€ par projet.

Le Budget Participatif encourage une multitude d'initiatives pour améliorer le cadre de vie.

### Comment soumettre votre projet ?

C'est très simple ! Pour déposer votre projet, il vous suffit de l'envoyer par e-mail à [participation@wb1170.brussels](mailto:participation@wb1170.brussels). Votre projet doit comporter un titre et être accompagné d'une description précise et concise en trois lignes. Le service Participation s'occupera de l'enregistrer sur la plateforme de participation citoyenne.

Notez que la période de dépôt des projets s'étend du 29 janvier au 29 février 2024.

Pour connaître la liste complète des critères d'éligibilité, consultez le Guide du porteur de projet. Ce guide est disponible sur la plateforme citoyenne : [particip.wb1170.brussels](http://particip.wb1170.brussels).

Vous souhaitez prendre connaissance des précédentes réalisations mises en œuvre par le Budget Participatif ?

Pour avoir un aperçu complet des projets réalisés depuis 2020, illustrés de manière vivante, consultez :

- le site internet communal : <https://watermael-boitsfort.be/fr/participez/budget-participatif> ;
- la plateforme de participation citoyenne : [particip.wb1170.brussels](http://particip.wb1170.brussels) ;
- adressez-vous au **service Participation**.

Info ? Service Participation - 02.674.75.36 - [participation@wb1170.brussels](mailto:participation@wb1170.brussels)

- 1 : PARC NOISETIERS
- 2 : MINI-FORÊT
- 3 : BOX SIBELGA
- 4 : MOUTONS AU PAS DE LA PORTE
- 5 : FESTIVAL DES JARDINS
- 6 : PLAINE DE JEUX WIENER



2

- 1: HAZELAARSPARK
- 2: MINIBOS
- 3: SIBELGA BOXEN
- 4: SCHAPEN OP DE DEURDREMPEL
- 5: TUIENFESTIVAL
- 6: SPEELPLEIN WIENER



3



3



1



# PARTICIPATIE

## DE 5<sup>e</sup> EDITIE VAN HET PARTICIPATIEBUDGET!

In 2024 maakt het Participatiebudget een comeback waarbij de inwoners de kans krijgen om een drijvende kracht te worden achter verandering in hun gemeente. Dankzij dit democratische proces kunnen inwoners een deel van de lokale begroting in eigen handen nemen door projecten voor te stellen en te stemmen op die projecten die zij in hun buurt uitgevoerd willen zien.

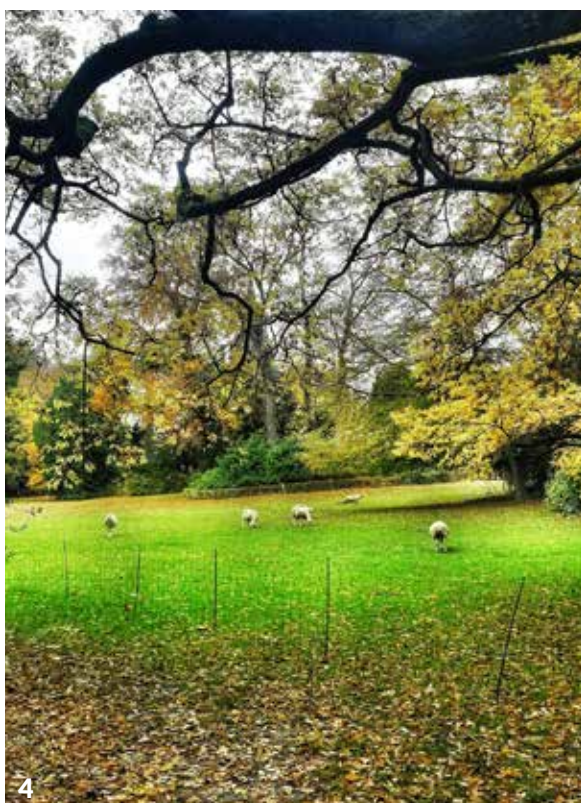
### Welke soorten projecten moeten worden voorgesteld?

De voorgestelde projecten moeten binnen de domeinen vallen die zijn gedefinieerd in de Algemene Beleidsverklaring (AGB) van de lokale overheid. Deze omvat onder andere doelstellingen zoals het verbeteren van de leefomgeving, het versterken van intergenerationele banden, stedelijke herontwikkeling, het bevorderen van sportactiviteiten, ecologische transitie en het consolideren van sociale cohesie.

Daarbij moet het project aan drie essentiële criteria voldoen om in aanmerking te komen. Ten eerste moet het project het algemeen belang dienen en een aanzienlijk voordeel opleveren voor de gemeenschap. Ten tweede moet het project verenigbaar zijn met de opdracht van de lokale overheid, zodat het effectief geïmplementeerd kan worden. Ten slotte moet elk voorstel de vooraf vastgestelde budgettaire grenzen respecteren om de financiële haalbaarheid van het project te behouden.

Je ideeën moeten in een van de volgende twee categorieën vallen: Vlaggenschip projecten of Boostprojecten. Vlaggenschip projecten, bedoeld voor grootschalige initiatieven, worden volledig door de gemeente uitgevoerd en hebben een maximaal budget van €35.000 per project. Boostprojecten, bedoeld voor bescheidener initiatieven, worden betaald door de initiatiefnemers, met een maximale financiering van € 5.000 per project.

Het Participatiebudget stimuleert een breed scala aan initiatieven om onze leefomgeving te verbeteren.



### Hoe dient je een project in?

Dat is heel eenvoudig! Om je project in te dienen, stuur je gewoon een e-mail naar [participatie@wb1170.brussels](mailto:participatie@wb1170.brussels). Je project moet een titel hebben en vergezeld gaan van een nauwkeurige en beknopte beschrijving in drie regels. De dienst Participatie zorgt voor de registratie op het burgerparticipatieplatform.

Opgelet: de periode voor het indienen van projecten loopt van 29 januari tot 29 februari 2024.

Voor een volledige lijst met toelatingscriteria raadpleeg de Gids voor projectontwikkelaars. Deze gids is beschikbaar op het burgerplatform: [particip.wb1170.brussels](http://particip.wb1170.brussels)

Wil je meer te weten komen over eerdere projecten die zijn uitgevoerd in het kader van het Participatiebudget?

Voor een volledig overzicht van de projecten met illustratie die sinds 2020 zijn uitgevoerd kan je terecht op:

- de gemeentelijke website: <https://watermaal-bosvoorde.be/nl/doe-mee/participatiebudget>;
- het burgerparticipatieplatform: [particip.wb1170.brussels](http://particip.wb1170.brussels);
- of contact opnemen met de dienst Participatie.

Info? Dienst Participatie: 02.674.75.36 - [participatie@wb1170.brussels](mailto:participatie@wb1170.brussels)

## ENSEIGNEMENT / BÂTIMENTS PUBLICS

# L'ÉCOLE MATERNELLE COMMUNALE LES NAIÄDES SE RENOUVELLE

Située en plein cœur des cités-jardins, l'école maternelle communale Les Naiädes a récemment fait l'objet de travaux significatifs, visant à améliorer l'accueil des enfants et à offrir un meilleur cadre de vie.

Aucune nouvelle construction n'a vu le jour, préservant ainsi le charme de l'ancien bâtiment et l'espace naturel qui l'entoure. Les Naiädes ont choisi de se réinventer plutôt que de s'étendre. Les transformations ont permis de créer un environnement plus fonctionnel, réorganisant les espaces préexistants pour mieux répondre aux besoins des enfants et du personnel éducatif. L'un des changements majeurs de cette rénovation a été l'intégration de l'ancien préau dans la structure principale du bâtiment.

Le bien-être des plus petits a été au centre des préoccupations. Une salle de sieste a été soigneusement aménagée, offrant une ventilation adéquate et une ambiance tamisée. Ce local, judicieusement isolée des autres espaces, garantit un calme propice à un repos de qualité. De plus, une salle polyvalente a vu le jour, spécialement dédiée aux activités de psychomotricité, favorisant ainsi le développement physique et cognitif des enfants. Pour nos élèves, des sanitaires flambants neufs ont été installés, offrant un environnement propre et sain.



## ONDERWIJS / OPENBARE GEBOUWEN DE VERNIEUWDE GEMEENTELIJKE KLEUTERSCHOOL LES NAIÄDES

De kleuterschool Les Naiädes, gelegen in het hart van de tuinvijken, heeft onlangs aanzienlijke renovaties uitgevoerd om de kinderopvang te verbeteren en een betere leefomgeving te bieden.

### LES NAIÄDES ONT CHOISI DE SE RÉINVENTER PLUTÔT QUE DE S'ÉTENDRE

Les enseignants ne sont pas en reste, avec la création d'une salle des professeurs conçue pour encourager les échanges et la préparation des cours dans un cadre agréable. De plus, Les Naiädes disposent désormais d'un bureau de direction, aménagé pour accueillir les parents dans des conditions optimales.

L'ensemble de ces travaux a été rendu possible grâce à la collaboration entre les services des Travaux publics et de l'Enseignement. Cette initiative, destinée à améliorer le bien-être des plus petits et du personnel enseignant, incarne l'engagement de la Commune envers une éducation de qualité et un environnement propice à l'épanouissement de chacun.

[Vous souhaitez visiter l'école et découvrir son projet pédagogique ?](http://www.can1170.be)  
[www.can1170.be](http://www.can1170.be) - 02.673.10.45

LES NAIÄDES HEEFT ERVOOR  
GEKOZEN ZICHZELF  
OPNIEUW UIT TE VINDEN IN  
PLAATS VAN UIT TE BREIDEN

Er zijn geen nieuwe gebouwen neergezet, zodat de charme van het oude gebouw en de natuurlijke ruimte eromheen bewaard is gebleven. Les Naiädes heeft ervoor gekozen zichzelf opnieuw uit te vinden in plaats van uit te breiden. De werken hebben een functionelere omgeving gecreëerd, waarbij de bestaande ruimtes anders zijn ingedeeld om beter aan de behoeften van de kinderen en het onderwijzend personeel te voldoen. Een van de belangrijkste veranderingen bij deze renovatie was de integratie van de voormalige speelplaats in de hoofdstructuur van het gebouw.

Het welzijn van de jongste kinderen stond hierbij centraal. We hebben met veel zorg een dommelruimte ontworpen, met voldoende ventilatie en een rustige sfeer. Deze ruimte, oordeelkundig geïsoleerd van de andere ruimtes, garandeert een kwaliteitsvolle rust. Daarnaast is er een multifunctionele ruimte gecreëerd speciaal voor psychomotorische activiteiten die de fysieke en cognitieve ontwikkeling van de kinderen be-

vorderen. Onze leerlingen genieten nu ook van gloednieuwe sanitaire voorzieningen die zorgen voor een propere en gezonde omgeving.

De leraren worden evenmin vergeten. Voor hen werd er een nieuwe lerarenkamer ontworpen om discussie en lesvoorbereiding in een aangename omgeving te stimuleren. Les Naiädes is ook trots op het nieuwe kantoor van de directie waar ouders in optimale omstandigheden worden ontvangen.

Al deze werkzaamheden zijn mogelijk gemaakt dankzij de samenwerking tussen de dienst Openbare Werken en de dienst Onderwijs. Dit initiatief, bedoeld om het welzijn van de jongste kinderen en het onderwijzend personeel te verbeteren, belichaamt de inzet van de gemeente voor kwaliteitsonderwijs en een omgeving waarin iedereen zich kan ontplooiën.

[Wil je de school bezoeken en meer te weten komen over het onderwijsproject?](http://www.can1170.be)  
[www.can1170.be](http://www.can1170.be) - 02.673.10.45



## ECONOMISCH LEVEN EEN IJSBAAN IN HET HART VAN EEN KERSTDORP!

Kom dit jaar genieten van een unieke ervaring in het hart van een echt kerstdorp! Op het Wienerplein wordt een ijsbaan aangelegd waar jong en oud de geneugten van het schaatsen kunnen (her)ontdekken. De toegang is gratis en wij zorgen zelfs voor de schaatsen!

Het kerstdorp met zijn traditionele houten chalets gaat dit jaar door van **donderdag 14 tot zondag 17 december**. Gezellige wintersfeer troef. Hier vind je unieke cadeaus gemaakt door lokale ambachtslieden, ontwerpers en producenten. Het is ook de plek bij uitstek om een hapje te eten, deel te nemen aan gloednieuwe gezinsactiviteiten, een ongelooflijke circusshow bij te wonen en natuurlijk de kerstman te ontmoeten!

Dat is nog niet alles: wij zijn milieubewust en kozen daarom voor een ijsbaan met zelfsmurende sporttegels die zonder ijs werken en geen water of elektriciteit verbruiken.

**Wij zijn open op donderdag en vrijdag van 16u tot 22u, op zaterdag van 10u tot 22u en op zondag van 10u tot 18u.**

Dienst Economisch leven -  
handel@wb1170.brussels – 02.674.74.26

## VIE ÉCONOMIQUE UNE PATINOIRE AU CŒUR D'UN VILLAGE DE NOËL !

Cette année, venez vivre une expérience unique au cœur d'un véritable Village de Noël ! Une patinoire s'installe place Wiener, invitant petits et grands, à (re)découvrir les joies de la glisse. L'entrée est gratuite et nous fournissons même les patins !

Du **jeudi 14 au dimanche 17 décembre**, le Village de Noël vous plongera dans une ambiance hivernale chaleureuse, avec ses chalets en bois traditionnels. Vous pourrez y dénicher des cadeaux uniques auprès d'artisans, créateurs et producteurs locaux. C'est également l'occasion de se restaurer, de participer à des animations familiales inédites, d'assister à un incroyable spectacle de cirque, et bien sûr, de rencontrer le Père Noël !

Mais ce n'est pas tout, nous nous soucions de l'environnement, c'est pourquoi notre patinoire est équipée de dalles sportives autolubrifiées qui fonctionnent sans glace, ne consommant ni eau ni électricité.

**Nous vous accueillons le jeudi et vendredi de 16h à 22h, le samedi de 10h à 22h et le dimanche de 10h à 18h.**

Service Vie économique - commerce@wb1170.brussels - 02.674.74.26

## SENIORS GOÛTER DE NOËL : UN MOMENT DE PARTAGE MAGIQUE

Nous sommes ravis de vous convier à notre traditionnel goûter de Noël qui se tiendra le **jeudi 14 décembre de 13h30 à 17h** à la Maison Haute.

Au programme des festivités : la visite tant attendue du Père Noël, mais aussi une tombola pleine de suspens, un thé dansant animé par le trépидant groupe Jo Scinta et une dégustation gourmande de pâtisseries. Cette année, nous aurons également la joie d'accueillir la chorale des enfants de nos écoles communales pour un moment de partage intergénérationnel riche en émotion.

Nous avons hâte de partager cette journée magique avec vous.

**Le nombre de places étant limité, l'inscription est gratuite mais obligatoire par téléphone au 02.676.16.24 de 9h à 12h ou par mail à vie.sociale@wb1170.brussels**



## SENIOREN KERSTNAMIDDAG: EEN MAGISCH MOMENT OM SAMEN TE DELEN

Wij nodigen je van harte uit voor onze traditionele kerstnamiddag op **donderdag 14 december van 13u30 tot 17u** in het Hooghuis.

Op het programma: het langverwachte bezoek van de Kerstman, een tombola vol verrassingen, dans en muziek met de Jo Scinta band en een proeverij van lekker gebak. Dit jaar verwelkomen we ook het kinderkoor van onze plaatselijke scholen, een moment dat altijd heel wat emoties oproept en de band tussen de generaties versterkt.

We kijken ernaar uit om dit magische moment met jullie te delen.

**Omdat het aantal plaatsen beperkt is, moet je je (gratis) maar verplicht aanmelden via telefoonnummer 02.676.16.24 van 9u tot 12u of per e-mail op sociaal.leven@wb1170.brussels.**

Soyer  
Mamet

Insurance

Finance

1899

JOYEUX  
Noël

ET BONNE ANNEE !

Votre courtier d'assurance à vos côtés

SOYERMAMET.BE

Avenue de la Foresterie, 2 - 1170 Watermael-Boitsfort  
02/511.41.00 - info@soyermamet.be





## C'EST NOËL À LA VÉNERIE !

Ho ho ho... du 15 au 20 décembre, petits et grands, plongez dans la magie des fêtes de fin d'année, les étoiles plein les yeux ! Laissez-vous émerveiller par les paillettes colorées et envoûter par les arômes épicés de vin chaud !

Pour les plus grands, rendez-vous les vendredi 15 et samedi 16 à 20h à l'Espace Delvaux. Blanket la Goulue et ses invités, aussi puissants que troublants, vous invitent à une édition spéciale Noël de leur show *Playback*. Préparez-vous pour un spectacle aussi magique qu'engagé. Le traditionnel sapin risque de perdre quelques guirlandes !

Pour les plus petits, rendez-vous le samedi 16 dès 14h aux Écuries, pour un avant-goût des festivités. Au programme : un kamishibai dévoilant l'histoire d'un petit dragon qui ne parvient pas à dormir, du pain d'épices, une installation parents-enfants, un atelier de création de doudous lézard.

Enfin, le mercredi 20 à 19h à l'Espace Delvaux, découvrez *The Fabelmans*, inspiré de la vie de Stephen Spielberg, pour redécouvrir la magie du cinéma.

Programme et réservation ? [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be)

## HET IS KERSTMIS BIJ LA VÉNERIE!

Ho ho ho... van 15 tot 20 december worden jong en oud ondergedompeld in de magie van de feestdagen. Kijk naar die blinkende oogjes ! Bewonder de kleurrijke glitters en geniet met volle teugen van de heerlijke aroma's van glühwei

De volwassenen zijn welkom op vrijdag 15 en zaterdag 16u om 20u in Espace Delvaux. Blanket la Goulue en haar gasten, die even indrukwekkend als verontrustend zijn, nodigen je uit voor hun speciale kersteditie van de show *Playback*. Bereid je voor op een show vol magie en engagement. Hiernaast verbleekt zelf de traditionele kerstboom met zijn klattergoud!

De kleintjes komen op zaterdag 16 vanaf 14u naar de Stallingen voor een voorproefje van de festiviteiten. Op het programma: een kamishibai vertelt over een draakje dat niet kan slapen, peperkoek, maar ook een ouder-kind installatie en een workshop waar je hagedissenknuffels leert maken.

Ontdek tot slot op woensdag 20u om 19u in Espace Delvaux *The Fabelmans*, geïnspireerd op het leven van Stephen Spielberg en laat je meeslepen door de magie van het witte doek.

Programma en reserveren? [www.lavenerie.be](http://www.lavenerie.be)

## SANTÉ PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ LES AUTRES

Décembre est le mois de la lutte contre le Sida. Chaque année, la Commune s'associe aux différentes campagnes de prévention contre le Sida (VIH) et les Infections Sexuellement Transmissibles (IST).

Pour réduire les risques de transmission du VIH et d'autres IST, il est vivement recommandé d'utiliser des préservatifs. Rappelez-vous que les IST sont souvent asymptomatiques, c'est-à-dire qu'elles ne présentent pas de symptômes visibles. C'est pourquoi après toute prise de risque, en cas de doute, ou simplement pour faire le point sur votre santé sexuelle, il est essentiel de faire un test de dépistage.

Vous avez des questions sur la protection, les symptômes, ou les traitements ? Rendez-vous sur la plateforme [www.preventionsida.org](http://www.preventionsida.org) pour obtenir des réponses fiables et des ressources utiles.

SOYEZ BIENVEILLANT ENVERS VOUS-MÊME ET VOS PARTENAIRES. LA PRÉVENTION EST UNE RESPONSABILITÉ PARTAGÉE.



## GEZONDHEID BESCHERM JEZELF EN ANDEREN

December is de maand van strijd tegen AIDS. Elk jaar doet de gemeente mee aan de verschillende preventiecampagnes tegen aids (hiv) en seksueel overdraagbare aandoeningen (soa).

Om het risico op overdracht van hiv en andere soa te verminderen, raden we het gebruik van condooms sterk aan. Vergeet niet dat soa vaak asymptomatisch zijn, d.w.z. dat ze geen zichtbare symptomen hebben. Daarom is het essentieel om een screeningstest te laten doen na risicovolle situaties, bij twijfel of gewoon om je seksuele gezondheid in kaart te brengen.

Heb je vragen over bescherming, symptomen of behandeling? Ga naar [www.preventionsida.org](http://www.preventionsida.org) voor betrouwbare antwoorden en nuttige bronnen.

WEES LIEF VOOR JEZELF EN JE PARTNERS. PREVENTIE IS EEN GEDEELDE VERANTWOORDELIJKHEID.

## MOBILITÉ

# WATERMAEL-BOITSFORT IMPLANTE UNE CENTAINE DE DROPZONES OBLIGATOIRES

Les trottinettes, vélos et scooters électriques partagés apportent une alternative supplémentaire dans l'offre des transports à Bruxelles. Cependant, l'enthousiasme suscité par ces modes de déplacement s'accompagne de problèmes récurrents liés au stationnement sauvage. Il n'est malheureusement pas rare de se retrouver confronté à des trottinettes abandonnées en plein milieu du chemin, des vélos laissés sur les passages piétons, ou des scooters envahissant les trottoirs.

Pour répondre à cette problématique et suivant la demande de la Région, la Commune va implanter une centaine de zones de stationnement dédiées spécifiquement aux trottinettes, vélos et scooters en libre partage. Ces zones, appelées « dropzones », seront réparties sur l'ensemble du territoire communal.

À partir du 1<sup>er</sup> janvier 2024, un arrêté régional interdira le stationnement en dehors de ces dropzones, le contrôle sera effectué via la technologie GPS (géo-positionnement par satellite), garantissant ainsi que les véhicules sont garés exclusivement dans les zones autorisées. Les utilisateurs pourront aisément localiser ces zones en consultant simplement l'application de l'opérateur.

La Commune de Watermael-Boitsfort encourage la micro-mobilité sur son territoire grâce à ce nouveau maillage de dropzones. Cela permettra à chacun de trouver un véhicule de micro-mobilité à proximité de son point de départ et le stationner près de sa destination.

La liste complète des dropzones sera communiquée aux opérateurs en partenariat avec Bruxelles Mobilité, établissant ainsi une base légale pour le stationnement des modes de transport partagés en flotte libre.

La Commune a entamé la mise en œuvre de ce projet dans le respect de la nouvelle réglementation bruxelloise, visant à être opérationnelle dès le début de l'année 2024.

Une période d'observation suivra, pendant laquelle le service Mobilité de la Commune ajustera la situation en fonction des constats.

**Au 1<sup>er</sup> janvier 2024, les nouvelles règles seront les suivantes :**

- les trottinettes, vélos et scooters électriques partagés devront obligatoirement être stationnés dans une dropzone.
- toute infraction à cette règle entraînera des sanctions.

Ces nouvelles mesures visent à promouvoir une micro-mobilité partagée plus fluide, sûre et respectueuse de l'environnement, tout en favorisant une cohabitation harmonieuse entre l'ensemble des usagers de la voie publique.

### Restons courtois !

La liste des dropzones est disponible sur : [watermael-boitsfort.be/fr/dropzones](http://watermael-boitsfort.be/fr/dropzones)

Info ? Service Mobilité - [mobilite@wb1170.brussels](mailto:mobilite@wb1170.brussels) - 02.674.75.58

AU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2024, LES TROTTINETTES, VÉLOS ET SCOOTERS ÉLECTRIQUES PARTAGÉS DEVRONT OBLIGATOIREMENT ÊTRE STATIONNÉS DANS UNE DROPZONE



## MOBILITEIT

# WATERMAAL-BOSVOORDE VOERT HONDERD VERPLICHTE DROPZONES IN

Elektrische deelsteps, -fietsen en -e-scooters bieden een extra alternatief om je in Brussel te verplaatsen. Deze vervoersmiddelen kennen veel succes maar gaan ook gepaard met terugkerende problemen van foutparkeren. Hoe vaak zien we geen scooters midden op de weg staan, of worden er fietsen en steps op zebrapaden of op trottoirs achtergelaten.

Met het oog op dit probleem en op verzoek van het gewest, gaat de gemeente een honderdtal parkeerplaatsen inrichten die speciaal bestemd zijn voor steps, fietsen en scooters die je kan gebruiken zonder dat je eigenaar bent. Deze zones, bekend als "dropzones", zullen over de hele gemeente verspreid zijn.

Vanaf 1 januari 2024 zal een gewestelijk besluit het parkeren buiten deze dropzones verbieden, waarbij de controle wordt uitgevoerd met behulp van GPS-technologie (geolokalisatie per satelliet) om ervoor te zorgen dat voertuigen uitsluitend in de toegestane zones worden geparkeerd. Gebruikers kunnen deze zones gemakkelijk vinden via de app van de operator.

Watermaal-Bosvoorde moedigt micromobiliteit in de gemeente aan en dit nieuwe netwerk van dropzones biedt daar een oplossing voor. Micromobiliteit stelt iedereen in staat een voertuig vinden in de buurt van zijn vertrekpunt en een parkeerplaats in de buurt van zijn bestemming.

De volledige lijst met dropzones wordt in samenwerking met Brussel Mobiliteit aan de exploitanten worden meegedeeld. Dat is dan de wettelijke basis voor het parkeren van gedeelde vervoersmiddelen.

VANAF 1 JANUARI 2024:  
DEEL STEPS, -FIETSEN EN -E-SCOOTERS MOETEN IN  
EEN DROPZONE WORDEN GEPARKEERD

De gemeente is alvast begonnen met de uitvoering van dit project in overeenstemming met de nieuwe Brusselse regelgeving, om zo begin 2024 operationeel te zijn.

Er volgt een observatieperiode waarin de dienst Mobiliteit van de gemeente de situatie zal aanpassen aan de hand van de bevindingen.



### Vanaf 1 januari 2024 gelden de volgende nieuwe regels:

- deel steps, -fietsen en -e-scooters moeten in een dropzone worden geparkeerd;
- Elke overtreding zal worden beboet.

Met deze nieuwe maatregelen willen we de gedeelde micromobiliteit promoten. Deze is immers vlotter en veiliger, is beter voor het milieu en moedigt het harmonieus gebruik van de openbare ruimte aan.

### Hoffelijkheid eerst!

De lijst met dropzones vind je op de website van de gemeente:  
[watermaal-bosvoorde.be/nl/dropzones](https://watermaal-bosvoorde.be/nl/dropzones)

Info? Dienst Mobiliteit -  
[mobiliteit@wb1170.brussels](mailto:mobiliteit@wb1170.brussels)  
02.674.75.58



## TRANSITION

# ENVIE D'R ? ÇA SE PASSE À LA RECYCLERIE1170 !



La Recyclerie1170, fruit de l'initiative de la Commune, est désormais au cœur de toutes les conversations ! Grâce à votre générosité, une équipe dévouée insuffle une nouvelle vie à vos dons.

Depuis janvier 2023, ce sont plus de 18 tonnes de vaisselle, jeux, vêtements et objets de décoration qui ont été offerts par les citoyens. Tout ce que l'on peut trouver dans une maison, tout ce qui dort dans les placards, peut désormais remplir les étagères de la boutique !

Cependant, il n'est pas toujours simple de trouver une nouvelle famille pour chaque don. Certains sont démodés ou abîmés, tandis que d'autres sont trop nombreux pour être tous exposés.

## TRANSITIE

### ENVIE D'R? DE RECYCLERIE1170 IS THE PLACE TO BE!

De Recyclerie1170, het resultaat van een initiatief van de gemeente, is nu het gespreksonderwerp van de dag! Jullie vrijgevigheid zorgt ervoor dat een toegewijd team al je giften nieuw leven inblaast.

De inwoners hebben sinds januari 2023 al meer dan 18 ton aan serviesgoed, spelletjes, kleding en decoratieve voorwerpen geschonken. Alles wat je in je huis en kasten kan vinden en niet meer gebruikt wordt kan nu de rekken van de winkel vullen!

Het is echter niet altijd gemakkelijk om voor elke donatie een nieuwe thuis te vinden. Sommige items zijn uit de mode of beschadigd, terwijl andere te talrijk zijn om tentoon te stellen.

Daarom gaat het Recyclerie1170-team, in samenwerking met andere verenigingen die zich bezighouden met hergebruik, de creatieve toer op om ervoor te zorgen dat spulletjes weggooiën niet langer een optie is! De creatieve workshop is zo'n oplossing. Deze workshop bracht het merk ENVIE D'R op de markt. Dit zijn speciaal ontworpen creaties gemaakt van materialen die oorspronkelijk als onverkoopbaar werden beschouwd. Elk stuk is origineel en uniek.

De Recyclerie1170 is geopend van dinsdag t/m vrijdag van 13u30 tot 18u, T. Vander Elststraat 106.

Info? [www.recyclerie1170.be](http://www.recyclerie1170.be) -  
[info@recyclerie1170.be](mailto:info@recyclerie1170.be) - 02.305.45.59

C'est pourquoi, en parallèle de partenariats avec d'autres associations engagées dans le réemploi, l'équipe de la Recyclerie1170 redouble d'ingéniosité pour que la déchetterie ne soit plus une option ! L'atelier de création est l'une de ces solutions. Au cœur de cet atelier, la marque ENVIE D'R propose des créations spécifiquement conçues à partir de matières initialement considérées comme invendables. Chacune de ces pièces est originale et unique.

La Recyclerie1170 reçoit vos dons du mardi au vendredi de 13h30 à 18h, rue T. Vander Elst 106.

Info ? [www.recyclerie1170.be](http://www.recyclerie1170.be) - [info@recyclerie1170.be](mailto:info@recyclerie1170.be) - 02.305.45.59



À L'OCCASION DU MARCHÉ  
DE NOËL, VENEZ DÉCOUVRIR  
LES CRÉATIONS ENVIE D'R

À LA RECYCLERIE1170,  
LE JEUDI 14 DÉCEMBRE DE 18H À 21H,  
ET AJOUTEZ UNE TOUCHE  
D'ORIGINALITÉ SOUS VOTRE SAPIN !

KOM DE CREATIES VAN ENVIE D'R  
ONTDEKKEN IN DE RECYCLERIE1170  
OP **DONDERDAG 14 DECEMBER**  
VAN 18U TOT 21U TIJDENS DE  
KERSTMARKTAVOND, EN GEEF JE  
KERSTBOOM EEN ORIGINEEL TINTJE!

**LE REPAIR CAFÉ** vous permet de réparer vos vêtements, petits électroménagers et lampes. Ouvert les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> dimanches du mois, de 14h à 18h, il vous accueille à la Recyclerie1170. Toutefois, restez informé, pour mieux vous servir, il se pourrait bien qu'ils se réapproprient un nouvel espace ! [www.repairtogether.be](http://www.repairtogether.be)

In **HET REPAIR CAFÉ** kan je kleding, kleine elektrische apparaten en lampen repareren. Elke 2<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> zondag van de maand, van 14u tot 18u. Locatie: Recyclerie1170. Blijf op de hoogte, want ze verhuizen misschien naar een nieuwe ruimte om je beter van dienst te kunnen zijn!  
[www.repairtogether.be](http://www.repairtogether.be)



## LA MARMITE NORVÉGIENNE

Face à la nécessité de repenser notre consommation, la Recyclerie1170 a redécouvert l'ingéniosité de la marmite norvégienne. Cette astucieuse invention permet de terminer la cuisson des aliments à basse température, tout en réalisant d'importantes économies d'énergie. Le concept est aussi simple qu'efficace : dès que vos aliments atteignent le point d'ébullition, il vous suffit de transférer votre casserole dans la marmite norvégienne, qui maintient la température au-dessus de 60°. La Recyclerie1170 a mené ses propres expérimentations, et est ravie de présenter un modèle qui sera prochainement disponible à la vente ! Un pari fou que l'équipe va tenter de relever !



## LE SAC BANANE ET LE SAC À DOS

Les sacs banane et sacs à dos cartonnent depuis cet été ! Ils sont fabriqués à partir de vêtements invendus, et les pantalons de velours côtelé s'y prêtent parfaitement !

## HEUPTASJES EN RUGZAKKEN

De heuptasjes en rugzakken zijn deze zomer een groot succes! Ze worden gemaakt van onverkochte kleding. Ribfluwelen broeken zijn er perfect voor!

## DE NOORSE KIST OF HOOKIKIST

Wij moeten onze consumptiegewoonten herzien en in het kader hiervan heeft de Recyclerie1170 het vernuft van de Noorse kist of hookikist herontdekt. Met deze ingenieuze uitvinding kan voedsel op een lage temperatuur worden gekookt, terwijl er aanzienlijk op energie wordt bespaard. Het concept is even eenvoudig als doeltreffend: zodra het voedsel het kookpunt bereikt, hoef je alleen maar de pan over te zetten in de Noorse kist, die ervoor zorgt dat de temperatuur boven de 60° blijft. De Recyclerie1170 heeft zijn eigen experimenten uitgevoerd, en zal binnenkort een model kunnen presenteren dat zij op de markt brengen! Dit team schrikt voor geen enkele uitdaging terug!



## LE CALEÇON AMÉRICAIN

Les caleçons américains sont confectionnés à partir de taies d'oreiller dépareillées, de nappes ou de chemisiers démodés. Style et confort garantis !

## AMERIKAANSE SHORTS

De basis van onze Amerikaanse shorts zijn kussenslopen, tafelkleden en ouderwetse blouses. Stijl en comfort gegarandeerd!

## LE POUF ET LE BOUDIN DE PORTE

Les poufs et boudins de porte sont conçus sur mesure et garnis avec les déchets textiles de l'atelier. Ils vous permettent de créer des espaces conviviaux et chaleureux.

## VOET- EN TOCHTKUSSENTJES

Voet- en tochtkussens worden op maat gemaakt en gevuld met het textielafval van het atelier. Ideaal om ruimtes warm en uitnodigend te maken!

## LA LINGETTE DÉMAQUILLANTE

Les lingettes démaquillantes réutilisables sont conçues à partir de serviettes ou de gants de toilette. Une alternative écologique et durable pour prendre soin de votre peau.

## ONTSCHMINKINGSDOEKJES

Herbruikbare ontschminkingsdoekjes gemaakt van handdoeken of flanel. Een ecologisch en duurzaam alternatief om je huid lang te verwennen.

## SOCIAL PARENTALITÉ : EN ÉQUILIBRE

La parentalité est un voyage qui nous transforme. On ne naît pas parent, on le devient. Trouver l'équilibre entre travail, famille, épanouissement personnel et harmonie conjugale peut parfois s'avérer un véritable défi.

Afin d'accompagner les parents dans cette aventure, le service Vie sociale, en partenariat avec l'asbl Bubble Pop, propose le samedi 16 décembre, un atelier intitulé « Et si je prenais soin de moi, pour une fois ? ». Cet atelier, animé par une facilitatrice et animatrice en intelligence émotionnelle et relationnelle pour enfants et adolescents, se déroulera en deux sessions au cours desquelles des outils ludiques et pratiques seront partagés. La première session se concentrera sur la bienveillance envers soi en tant que parent, ainsi que sur le renforcement du bien-être familial. La deuxième aidera les participants à établir des priorités et à améliorer leur gestion du temps.



Parallèlement, dans le gymnase de Boitsfort centre, le Cirque Chabri prendra en charge les enfants âgés de 5 à 12 ans, en les initiant aux arts circassiens. Ensuite, les enfants seront invités à monter sur scène pour ouvrir le grand spectacle, qui se tiendra au cœur du Village de Noël.

Nous vous donnons rendez-vous le samedi 16 décembre de 14h à 15h et de 15h30 à 16h30, place Andrée Payfa-Fosséprez 13. La participation est gratuite pour tous, mais la réservation est obligatoire.

Découvrez le programme complet :  
[watermael-boitsfort.be/fr/agenda/en-equilibre](http://watermael-boitsfort.be/fr/agenda/en-equilibre)

Info et réservation ?  
Service Vie sociale  
02.676.16.24 de 9h à 12h ou  
[vie.sociale@wb1170.brussels](mailto:vie.sociale@wb1170.brussels)

## SOCIAAL OUDERSCHAP: EEN KWESTIE VAN EVENWICHT

Ouderschap is een reis die ons verandert. Je wordt niet als ouder geboren, je wordt ouder. Een evenwicht vinden tussen werk, gezin, persoonlijke ontplooiing en harmonie in het huwelijk kan soms een echte uitdaging zijn.

Om ouders op deze reis te helpen organiseert de dienst Sociaal Leven in samenwerking met vzw Bubble Pop, op zaterdag 16 december een workshop (in het Frans) getiteld "En als ik nu eens een keer tijd voor mezelf maak?" De workshop, onder leiding van een facilitator in emotionele en relationele intelligentie voor kinderen en tieners, vindt plaats in twee sessies, waarin leuke en praktische hulpmiddelen worden gedeeld. De eerste sessie richt zich op de zorg voor jezelf als ouder en op het versterken van het welzijn van het gezin. De tweede sessie helpt deelnemers prioriteiten te stellen en hun tijd beter te beheren.



Tegelijkertijd neemt Cirque Chabri in het gymnasium van Bosvoorde-centrum kinderen van 5 tot 12 jaar onder zijn hoede om ze kennis te laten maken met de circuskunsten. De kinderen worden vervolgens uitgenodigd om het podium op te gaan en de grote show te openen die in het hart van het kerstdorp wordt gehouden.

We zien je graag op zaterdag 16 december van 14u tot 15u en van 15u30 tot 16u30 op het Andrée Payfa-Fosséprezplein 13. Deelname is gratis voor iedereen, reserveren is wel verplicht.

Meer informatie over het volledige programma:  
[watermaal-bosvoorde.be/nl/dagboek/evenwicht](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/dagboek/evenwicht)

Informatie en reserveren?  
Dienst Sociaal Leven  
02.676.16.24 van 9u tot 12u of  
[sociaal.leven@wb1170.brussels](mailto:sociaal.leven@wb1170.brussels)



## CULTUUR CONCERT VAN MADOU

Kom op zondag 17 december de terugkeer van het licht vieren met een bijzonder folk-pop-concert. Madou, de beroemde Vlaamse groep, verwelkomt je in de Sint-Clemenskerk (50 Ottervangerstraat) vanaf 15u. Een hartverwarmend concert!

De toegang is gratis, maar reserveren is noodzakelijk: [cultuur@wb1170.brussels](mailto:cultuur@wb1170.brussels)

## CULTURE MADOU EN CONCERT

Pour célébrer le retour de la lumière, nous vous convions à un concert folk-pop exceptionnel le dimanche 17 décembre. L'église Saint-Clément, située rue du Loutrier 50, ouvrira ses portes à 15h pour accueillir Madou, un groupe culte du nord du pays. Venez vous réchauffer le cœur !

L'entrée est gratuite mais la réservation souhaitée : [culture@wb1170.brussels](mailto:culture@wb1170.brussels)



MADOU CONCERT  
Om 15u in de Sint-Clemenskerk  
17 DECEMBER  
2023

## ENVIRONNEMENT

# LA COMMUNE CARTOGRAPHIE LA QUALITÉ DE L'AIR

La Commune participe au projet « Pure Cities » visant à cartographier et à améliorer la qualité de l'air dans les villes belges.

Sachant qu'un adulte inhale en moyenne environ 10 litres d'air chaque minute, et jusqu'à 100 litres lors d'activités sportives, surveiller la pollution et comprendre ses origines est essentiel. Les populations les plus vulnérables, notamment les enfants, les seniors, et les personnes souffrant de problèmes cardiovasculaires ou respiratoires, en subissent les conséquences les plus graves. En Belgique, on estime que la mauvaise qualité de l'air provoque environ 10.000 décès supplémentaires chaque année, ce qui en fait la troisième cause de mortalité, après le tabac et l'alcool.

En hiver, les principales sources de pollution en particules sont liées au chauffage (poêles à bois et feux ouverts inclus) ainsi qu'à la circulation routière. Grâce à la proximité avec la forêt de Soignes et un trafic automobile relativement modéré, les habitants de Watermael-Boitsfort bénéficient d'une situation privilégiée

par rapport à d'autres communes. Récemment, un nouvel outil a été mis en place, offrant à chacun la possibilité de consulter la qualité de l'air à proximité de son domicile.

Ce projet repose sur un diagnostic, impliquant la mise en place de capteurs extérieurs stratégiquement situés (près de la Maison communale, des Ponts Arcades et Élan), ainsi qu'un capteur intérieur au sein de l'Académie des Beaux-Arts. Ce diagnostic permet de suivre les variations quotidiennes des principaux polluants, tels que les particules fines (PM10, PM2.5 et PM1) et le dioxyde d'azote (NO<sub>2</sub>) présents dans l'air, ainsi que les concentrations pour les composés organiques volatiles (VOCs) présents dans l'air intérieur. Ces capteurs font appel à l'intelligence artificielle, à la technologie cloud et à des applications mobiles pour fournir une image

détaillée de la qualité de l'air sur toute la commune.

Une fois que le diagnostic sera établi, si les seuils d'alerte sont régulièrement dépassés, un plan d'action spécifique visant à améliorer la qualité de l'air pourra être mis en place en étroite collaboration avec les services de l'Environnement et de la Mobilité.

Plus d'info ?  
[watermael-boitsfort.be/fr/air](http://watermael-boitsfort.be/fr/air)

CE PROJET REPOSE SUR UN DIAGNOSTIC DE LA QUALITÉ DE L'AIR, IMPLIQUANT LA MISE EN PLACE DE CAPTEURS EXTÉRIEURS STRATÉGIQUEMENT SITUÉS



HET PROJECT IS GEBASEERD OP EEN DIAGNOSE VAN DE LUCHTKWALITEIT, WAARBIJ BUITENSSENSOREN OP STRATEGISCHE PLAATSEN WORDEN GEPLAATST

## LEEFMILIEU DE GEMEENTE BRENGT DE LUCHTKWALITEIT IN KAART

De gemeente neemt deel aan het project "Pure Cities" dat tot doel heeft de luchtkwaliteit in Belgische steden in kaart te brengen en te verbeteren.

Eens je weet dat een doorsnee volwassene ongeveer 10 liter lucht per minuut inademt, en tot 100 liter tijdens het sporten, begrijp je waarom het zo belangrijk is om de vervuiling te controleren en de oorsprong ervan te begrijpen. De meest kwetsbare groepen, vooral kinderen, ouderen en mensen met hart- en vaatziekten of ademhalingsproblemen, ondervinden de ernstigste gevolgen. In België veroorzaakt een slechte luchtkwaliteit naar schatting ongeveer 10.000 extra sterfgevallen per jaar, waardoor het na tabak en alcohol de derde grootste doodsoorzaak is.

In de winter veroorzaken de verwarming (inclusief houtkachels en open haarden) en het wegverkeer de sterkste fijnstofvervuiling. De inwoners van Watermaal-Bosvoorde genieten vergeleken met andere gemeenten van een bevoorrechte situatie dankzij het nabijgelegen Zoniënwoud en de relatief lage verkeersdruk. On-

langs werd er een nieuw instrument geïntroduceerd waarmee iedereen de luchtkwaliteit in de buurt van zijn woning kan controleren.

Het project is gebaseerd op een diagnose van de luchtkwaliteit, waarbij buitensensoren op strategische plaatsen worden geplaatst zoals in de buurt van het gemeentehuis, de Arcades en de Eland-bruggen en een binnensensor bij de Academie voor Schone Kunsten. Deze sensoren volgen dagelijkse variaties in de belangrijkste vervuilen- de stoffen, zoals fijnstof (PM10, PM2,5 en PM1) en stikstofdioxide (NO<sub>2</sub>) in de lucht, evenals concentraties van vluchtige organische stoffen (VOC's) in de binnenlucht. Deze sensoren maken gebruik van artificiële intelligentie, cloud-technologie en mobiele toepassingen en geven een gedetailleerd beeld van de luchtkwaliteit in de hele gemeente.

Als de diagnose eenmaal is gesteld en de alarmpieken regelmatig worden overschreden, kan er in nauwe samenwerking met de diensten Milieu en Mobiliteit een specifiek actieplan worden opgesteld om de luchtkwaliteit te verbeteren.

Meer info ?  
[watermaal-bosvoorde.be/nl/lucht](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/lucht)

# TRAVAUX PUBLICS

## RENCONTRE AVEC NOS GESTIONNAIRES DE VOIRIE :

« LA SATISFACTION DES CITOYENS EST SOURCE DE MOTIVATION INÉPUISABLE ».

Les gestionnaires de voirie sont des acteurs polyvalents et cruciaux pour la commune. Leurs actions ne se limitent pas seulement à l'entretien des routes, mais englobent également un large éventail de responsabilités qui ont un impact direct sur la qualité de vie des habitants et la sécurité publique.

Leur métier requiert une expertise pointue et une grande réactivité pour faire face aux multiples défis du quotidien. Lionel, Dawé et Lauriane, sont des gestionnaires de voirie dévoués.

Rencontre avec ces deux derniers.

Depuis plus de deux ans, Dawé met son expertise au service des Travaux publics, où son énergie et sa bonne humeur ont fait de lui un atout précieux. Lauriane, souriante et enthousiaste, l'a rejoint il y a 7 mois.

**En veillant à la coordination et à la gestion de diverses tâches liées à l'espace public, vous assumez un rôle essentiel dans notre commune. Pouvez-vous nous éclairer sur vos missions ?**

Le travail collectif est au cœur de nos missions. Nous collaborons étroitement avec plusieurs services communaux, notamment la Mobilité, l'Urbanisme et le Centre technique, chacun jouant un rôle essentiel dans la réalisation de projets communs. L'Urbanisme et la Mobilité se concentrent sur la conception et la réflexion, tandis que notre mission consiste à assurer la mise en œuvre des projets. Nous entamons ce processus par une évaluation de leur faisabilité, en tenant compte du contexte spécifique et en exploitant notre expérience sur le terrain pour identifier les problématiques propres à chaque site. Le Centre technique, quant à lui, est chargé de l'entretien des infrastructures.

En outre, la coordination de chantier est une part essentielle de notre mission. Nous collaborons avec les entrepreneurs pour assurer une mise en œuvre efficace, et supervisons les interventions des impétrants, responsables des réseaux tels que l'eau, le gaz, l'électricité, le téléphone ou les égouts, pour éviter les interférences ou dommages aux infrastructures existantes. Cela implique la gestion de plus de 500 chantiers par an dans la commune.

Notre travail consiste aussi à nous assurer que les travaux se déroulent conformément aux spécifications définies, tout en respectant les normes et réglementations en vigueur. Nous agissons en tant que gardiens des intérêts de la commune pour prévenir tout abus.



Enfin, nous prenons en charge la gestion des aspects administratifs essentiels pour mener à bien ces missions.

**Votre travail comporte aussi son lot de défis et de complexités.**

En effet, notre mission nous expose en permanence à une multitude d'aspects et de besoins à prendre en considération. La difficulté réside à concilier les contraintes des entrepreneurs et les particularités de chaque chantier tout en minimisant l'impact sur la vie quotidienne des citoyens.

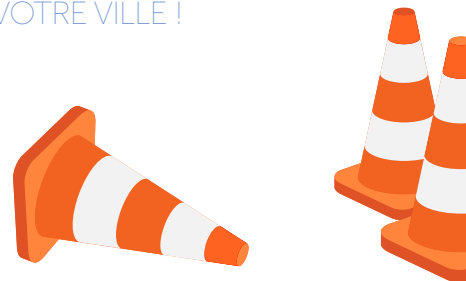
Par exemple, la coordination de chantier partagé entre différentes entités, comme les Communes, la Région, la STIB, Bruxelles Propreté et Bruxelles Environnement, ajoute de la complexité à notre travail. Nous devons prendre en compte les impératifs de chaque partie pour œuvrer dans l'intérêt général.

Au quotidien, nous sommes confrontés à des facteurs imprévisibles tels que les conditions météorologiques, ainsi que des situations d'urgence comme les fuites de gaz, d'eau ou les effondrements de voirie. Notre réactivité et celle du Centre technique sont primordiales pour maintenir la sécurité et minimiser les perturbations.

**Le travail des gestionnaires de voirie, est un dévouement constant pour le bien-être de la communauté.**

Les travaux dans l'espace public peuvent parfois susciter des réactions mitigées. Nous comprenons que les citoyens puissent être affectés par les nuisances temporaires, et sommes conscients que notre rôle va bien au-delà de la gestion de chantier. Notre engagement inclut l'écoute attentive des préoccupations des riverains afin de favoriser un échange ouvert. Une communication fluide est la clé de la réussite.

VOUS CONSTATEZ UN INCIDENT DANS L'ESPACE PUBLIC BRUXELLOIS ?  
SIGNALÉZ-LE SUR [FIXMYSTREET.BRUSSELS](https://fixmystreet.brussels)  
ET PARTICIPEZ À L'AMÉLIORATION DE VOTRE VILLE !

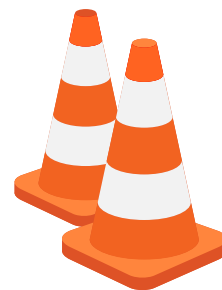




## OPENBARE WERKEN

**MAAK KENNIS MET ONZE WEGBEHEERDERS:  
"TEVREDEN BURGERS, DAAR DOEN WE HET VOOR".**

Wegbeheerders zijn veelzijdig en cruciaal voor de lokale overheden. Hun werkzaamheden reiken veel verder dan het louter onderhoud van wegen en omvatten een breed scala aan verantwoordelijkheden met een directe invloed op de levenskwaliteit van de bewoners en de openbare veiligheid. Hun werk vereist een hoog niveau van deskundigheid en reactievermogen om de vele uitdagingen aan te kunnen waar we dagelijks mee te maken hebben. Maak kennis met Lionel, Dawé en Lauriane, wegbeheerders die zich met hart en ziel aan hun taak wijden. Ontmoeting met de laatste twee.



Al meer dan twee jaar stelt Dawé zijn expertise ter beschikking van de afdeling Openbare Werken, waar hij met zijn energie en goede humeur een waardevolle aanwinst is. Lauriane, goedlachs en enthousiast, is sinds 7 maanden in dienst.

**Jullie staan in voor de coördinatie en het beheer van verschillende taken met betrekking tot de openbare ruimte en vervullen een essentiële rol in onze gemeente. Kunnen jullie hier iets meer over vertellen?**

Alles in ons werk draait rond samenwerking met de verschillende gemeentelijke diensten, waaronder Mobiliteit, Stedenbouw en het Technisch Centrum, die elk een essentiële rol spelen bij de uitvoering van gezamenlijke projecten. Stedenbouw en Mobiliteit richten zich op ontwerp en concept, wij zorgen voor de uitvoering van de projecten. Dit proces begint bij het maken van een haalbaarheidsanalyse, waarbij we rekening houden met de specifieke context en onze ervaring ter plaatse gebruiken om de specifieke problemen van elke locatie te identificeren. Het Technisch Centrum is verantwoordelijk voor het onderhoud van de infrastructuur.

Coördinatie op locatie is ook een essentieel deel van onze missie. Wij werken samen met aannemers om een efficiënte uitvoering te garanderen en houden toezicht op het werk van aannemers die verantwoordelijk zijn voor netwerken zoals water, gas, elektriciteit, telefoon en riolering, om storingen of schade aan bestaande infrastructuur te voorkomen. Dit houdt in dat we jaarlijks meer dan 500 bouwplaatsen in de gemeente moeten opvolgen.

We zorgen er dan ook voor dat de werk worden uitgevoerd volgens de vastgestelde specificaties, met inachtneming van de geldende normen en voorschriften. Wij treden op als bewakers van de belangen van de gemeente om misbruik te voorkomen.

Tot slot beheren we de administratieve aspecten die essentieel zijn voor de succesvolle voltooiing van deze taken.

**Jullie werk zorgt voor heel wat uitdagingen en complexiteiten.**

Onze missie plaatst ons voortdurend voor een veelheid van aspecten en behoeften waarmee rekening moet worden gehouden. De moeilijkheid ligt

in het verzoenen van de beperkingen van aannemers en de specifieke kenmerken van elke bouwplaats, terwijl de impact op het dagelijkse leven van de burgers tot een minimum moet worden beperkt.

De coördinatie van werken die gedeeld worden door verschillende entiteiten, zoals de gemeenten, het Gewest, de MIVB, Net Brussel en Leefmilieu Brussel, maakt ons werk bijvoorbeeld nog ingewikkelder. We moeten rekening houden met de eisen van elke partij om in het algemeen belang te kunnen werken.

Dagelijks worden we geconfronteerd met onvoorspelbare factoren zoals weersomstandigheden, maar ook met noodsituaties zoals gas- of waterlekken of wegverzakkingen. Ons reactievermogen en dat van het Technisch Centrum zijn van vitaal belang om de veiligheid te garanderen en storingen tot een minimum te beperken.

**Het werk van wegbeheerders staat voortdurend in het teken van het welzijn van de gemeenschap.**

Niet iedereen is altijd blij met werkzaamheden in de openbare ruimte. Wij begrijpen dat burgers last kunnen hebben van tijdelijke overlast en zijn ons ervan bewust dat onze rol veel verder gaat dan het beheer van het terrein. Wij proberen steeds een luisterend oor te hebben voor de bekommernissen van de omwonenden en moedigen een open dialoog aan. Een vlotte communicatie is de sleutel tot succes.

MELD INCIDENTEN IN DE BRUSSELSE OPENBARE RUIMTEN EN HELP JE STAD TE VERBETEREN VIA [FIXMYSTREET.BRUSSELS!](https://www.brussel.be/fixmystreet)



## BIEN-ÊTRE ANIMAL OÙ EST DONC PASSÉ CE CHIEN ? JE LE CHERCHE PARTOUT...

Ce cri du cœur rappelle la mélodie intemporelle de *Mirza* de Nino Ferrer, une chanson qui raconte les escapades d'un chien enclin à la fugue. La peur de perdre son fidèle compagnon est présente chez de nombreux propriétaires. Combien d'entre nous n'ont jamais croisé la route d'un animal perdu ou errant ?

Face à ces situations, il est essentiel de savoir comment réagir et à qui faire appel. AR Animal Research est là pour vous aider ! Cette application smartphone gratuite vous permet de signaler rapidement tout animal égaré, blessé ou décédé aperçu sur la voie publique. En quelques clics, vous informez les autorités compétentes, les professionnels du bien-être animal, vos voisins, ainsi que les vétérinaires locaux, les refuges et les services communaux de voirie situés à proximité.

**De plus, si vous résidez à Watermael-Boitsfort, vous bénéficiez de la formule premium de l'application. Découvrez-la sans attendre !**  
[www.animal-research.be/fr](http://www.animal-research.be/fr) - [infos@animal-research.be](mailto:infos@animal-research.be) - 0497.11.40.45.

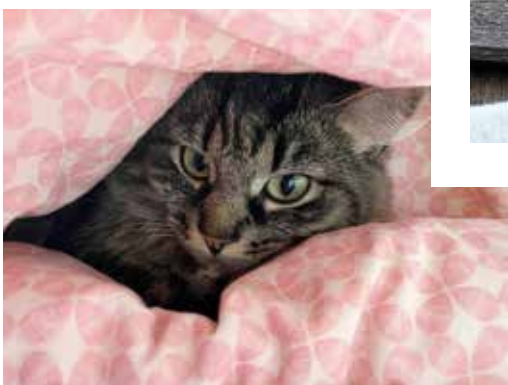
Ensemble, veillons sur nos compagnons les plus vulnérables !

Info ? Service Environnement - [environnement@wb1170.brussels](mailto:environnement@wb1170.brussels) 02.674.74.32

### UNE NOUVELLE PRIME CONSULTATION VÉTÉRINAIRE

Vous êtes propriétaire d'un animal de compagnie ? Vous êtes dans les conditions dites de « faibles revenus » ? La Commune vous donne un coup de pouce en octroyant une prime de 25€ pour toute consultation chez le vétérinaire.

Règlement et formulaire de demande : [watermael-boitsfort.be/fr/primess-chiens-chats](http://watermael-boitsfort.be/fr/primess-chiens-chats) ou 02.674.74.32



## DIERENWELZIJN WAAR IS DIE HOND TOCH GEBLEVEN? IK ZOEK HEM OVERAL...

**Deze hartenkreet doet denken aan het tijdloze liedje *Mirza* van Nino Ferrer, dat gaat over de avonturen van een hond die steeds weer wegloopt. Veel baasjes zijn bang om hun trouwe metgezel kwijt te raken. Wie heeft nog nooit een verdwaald of rondzwervend huisdier gezien?**

Dan is het belangrijk om te weten hoe je moet reageren en wie je moet bellen. AR Animal Research is er om je te helpen! Met deze gratis smartphone-app kun je snel een verdwaald, gewond of overleden dier melden dat je op de openbare weg hebt gezien. Met enkele kliks breng je de bevoegde autoriteiten, dierenwelzijnsdeskundigen, je burens, maar ook plaatselijke dierenartsen, opvangcentra en lokale wegendiensten op de hoogte.

**Inwoners van Watermaal-Bosvoorde kunnen genieten van het premiumpakket van deze applicatie. Bekijk het nu!**  
[www.animal-research.be/nl](http://www.animal-research.be/nl) - [infos@animal-research.be](mailto:infos@animal-research.be) – 0497.11.40.45.

Laten we samen voor onze meest kwetsbare metgezellen zorgen!

Voor meer informatie: dienst Leefmilieu - [leefmilieu@wb1170.brussels](mailto:leefmilieu@wb1170.brussels) – 02.674.74.32



### EEN NIEUWE PREMIE VOOR EEN BEZOEK AAN DE DIERENARTS.

Heb je een huisdier? Heb je een laag inkomen? De gemeente helpt een handje door een tegemoetkoming van €25 toe te kennen voor elk bezoek aan de dierenarts.

Voorwaarden en aanvraagformulier:  
[watermaal-bosvoorde.be/nl/premies-katten-honden](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/premies-katten-honden) of 02.674.74.32

# ROBERTO GANGINO

ARTISAN JOAILLIER



ATELIER DE FABRICATION, RÉPARATION ET TRANSFORMATION  
NETTOYAGE ET POLISSAGE EXPRESS  
RACHAT D'OR ET DIAMANT

**ACHAT  
OR**  
DIAMANT  
& BIJOUX



GALERIE WATERMAEL SHOPPING KEYM

Place Eugène Keym 38 | 1170 Watermael-Boisfort | Tél. 02 503 20 65 | [info@robertogangino.be](mailto:info@robertogangino.be)

## Marie-Beth, un Charme à vivre



**Soldes du 3 au 31/01/2024**  
Venez les réserver  
Exemple : Buffet Océan  
~~3100€~~ **1995€**

**Profitez de nos conditions salon...**

*Elles n'attendent que vous\**

**321, Chaussée de Louvain  
1932 Woluwé-St-Etienne**

Ouvert du lundi au samedi de 10h. à 18h30 - fermé le dimanche  
parking privé - tél : 02/771 15 11 - [www.marie-beth.com](http://www.marie-beth.com)

\*voir conditions en magasin

MOBILIER D'ART & DÉCORATION  
**MARIE-BETH**



## HISTOIRE

### L'ESPACE MÉMOIRE A BESOIN DE VOUS !

L'Espace Mémoire constitue et exploite un fonds documentaire tout en valorisant le patrimoine historique de la commune. Depuis sa création, l'idée a toujours été d'impliquer activement les citoyens dans son fonctionnement et la politique à mener.

Dans cette optique, un comité de gestion du fonds composé de représentants du secteur public et privé a été mis en place. Ce comité, d'une aide précieuse, joue un rôle essentiel. Du côté du secteur privé, il comprend un représentant par centre culturel et jusqu'à trois membres, qui sont soit des acteurs engagés au sein d'associations œuvrant dans ce domaine à Watermael-Boitsfort, soit des experts intéressés par l'histoire locale. Ces derniers sont nommés par le Collège pour un mandat de 4 ans.

Aujourd'hui, il est temps de renouveler les membres de ce comité. Si vous souhaitez présenter votre candidature, il suffit d'envoyer une brève lettre de motivation d'ici au 31 décembre 2023, au service Culture, 1 place A. Gilson ou [culture@wb1170.brussels](mailto:culture@wb1170.brussels)

## GESCHIEDENIS

### HET CENTRUM VOOR LOKALE GESCHIEDENIS (ESPACE MÉMOIRE) HEEFT JOUW HULP NODIG!

Het Centrum voor Lokale Geschiedenis verzamelt en beheert een collectie documenten en promoot het historisch erfgoed van de gemeente. Sinds de oprichting is het altijd de bedoeling geweest om de burgers actief te betrekken bij de werking en het beleid van het centrum.

Met dit in het achterhoofd is er een beheerscomité opgericht bestaande uit vertegenwoordigers uit de openbare en privésector. Dit comité is van onschatbare waarde en speelt een essentiële rol. De privésector is vertegenwoordigd door één lid per cultureel centrum en maximaal drie leden, die ofwel geëngageerde leden zijn van verenigingen die op dit gebied actief zijn in Watermaal-Bosvoorde, ofwel deskundigen met interesse in lokale geschiedenis. Zij worden door het College benoemd voor een termijn van 4 jaar.

Het is nu tijd om de leden van dit comité te vernieuwen. Als je je kandidaat wil stellen, stuur dan vóór 31 december 2023 een korte motivatiebrief naar de dienst Cultuur, 1 A. Gilsonplein of [cultuur@wb1170.brussels](mailto:cultuur@wb1170.brussels)

VOTRE ENGAGEMENT CONTRIBUERA À PRÉSERVER  
NOTRE PRÉCIEUX PATRIMOINE HISTORIQUE !



JOUW INZET ZAL HELPEN OM ONS KOSTBARE  
HISTORISCHE ERFGOED TE BEWAREN!

## SENIORS

### VOYAGES SENIORS 2024 : ENVIE D'ÉVASION ?

Si vous avez soif de découvertes, ne manquez pas la séance d'information organisée par l'asbl Vivre à Watermael-Boitsfort en partenariat avec l'agence de voyage. Pour tout savoir sur les escapades prévues en 2024, rejoignez-nous à la Maison Haute le **15 février à 15h**.

Plus d'infos ? Contactez Vivre à Watermael-Boitsfort au 02.673.25.00, les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 8h à 18h.



## SENIOREN

### SENIORENREIS 2024: ZIN OM ER EVEN TUSSEN UIT TE TREKKEN?



Als je zin hebt om op ontdekkingsreis te gaan, dan mag je de informatiesessie niet missen die de vzw Leven in Watermaal-Bosvoorde organiseert in samenwerking met het reisbureau. Kom op **15 februari om 15u** naar het Hooghuis voor de voorstelling van de avonturen die voor 2024 op het programma staan.

Meer info nodig? Neem contact op met Leven in Watermaal-Bosvoorde op 02.673.25.00, maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag van 8u tot 18u.

# COMMERCE / VOIRIE

## LA PLACE KEYM SE RÉINVENTE

Aujourd'hui, la place Keym est en pleine rénovation, mais la vie ne s'arrête pas pour autant. Les lieux continuent d'être animés par des événements alors que les boutiques, bars et restaurants vous accueillent chaleureusement. De plus, La Vénerie / Espace Delvaux propose une multitude d'activités, tandis que les bibliothèques et la ludothèque vous invitent à la détente. Le marché hebdomadaire a été déplacé le long de l'avenue de la Sauvagine, à quelques pas de la place.

À l'approche des fêtes de fin d'année, la place s'illuminera de splendides décorations autour d'un sapin de Noël, créant une atmosphère magique.

En somme, il y a toujours une bonne raison de se rendre place Keym !

Si vous recherchez un endroit où vous garer, sachez que le parking souterrain doté de plus de 100 places de stationnement en zone bleue, reste accessible (sauf exceptions), offrant une solution gratuite et pratique avec un accès direct à la galerie et à tous les commerces locaux.

Pour ceux qui préfèrent se faire livrer à domicile, vous pouvez compter sur les services de livraison à vélo cargo de Bike Delivery. Pour ce faire, votre commerce doit être enregistré sur la plateforme du prestataire. N'hésitez pas à lui en parler, c'est très facile : <https://bikedelivery.brussels/>

Afin d'aider les commerçants affectés par les travaux à traverser cette période difficile, une prime communale sera octroyée en complément de la prime régionale.

### LES TRAVAUX AVANCENT À BONS PAS !

Certaines zones sont déjà terminées, ce qui permet de visualiser le résultat final et le nouvel espace que la place offrira. Les pavés colorés posés sur le chant apportent une luminosité changeante en fonction des conditions météorologiques. Les fosses des arbres dévoilent les futures zones ombragées, tandis que les anciens monticules sont démontés et cèdent la place à son nouveau caractère.

Demain, la place Keym sera un espace public harmonieux et encore plus convivial. D'ici là, il faudra faire preuve de patience et accepter les désagréments liés aux travaux.

Pour mener à bien le chantier, l'entrepreneur travaille même les samedis, de

8h à 17h, afin d'anticiper d'éventuels retards dus à la météo. Pendant toute la durée des travaux, les zones en chantier restent ouvertes aux piétons et aux cyclistes, grâce à une signalisation soigneusement mise en place. De plus, un plan de déviation est mis en œuvre pour faciliter l'accès des voitures au parking.

Sur le chantier, des plaques au sol assurent un passage sécurisé pour les piétons, et des rampes facilitent l'accès aux commerces.

Sur la place, vous remarquerez ici et là des tas de pierres bleues. Elles sont en partie récupérées pour retrouver leur éclat dans le futur paysage.

Pour rester informé des travaux et des déviations, n'hésitez pas à consulter le site internet communal : [watermael-boitsfort.be/fr/keym](http://watermael-boitsfort.be/fr/keym)

Si vous avez des questions spécifiques, posez-les à [keym@wb1170.brussels](mailto:keym@wb1170.brussels) ou rendez-vous à la permanence organisée tous les mardis de 13h à 14h dans le magasin, à droite de la Poste, où l'entrepreneur et le chef de chantier sont à votre disposition.

### LES COMMERÇANTS DE LA PLACE KEYM



### APPEL À PROJETS : LOCATION DE CELLULES COMMERCIALES

L'administration communale met à la location deux cellules commerciales situées dans la galerie de la place Keym, aux numéros 52 et 62 :

- la première (disponible dès la fin des travaux de la place), d'une superficie de 29,86m<sup>2</sup>, offre une vitrine donnant sur la galerie et en front de place, avec la possibilité d'installer une terrasse ;
- la seconde, d'une superficie de 34m<sup>2</sup>, offre une vitrine donnant dans la galerie.

Dépôt des candidatures : au plus tard le 31 janvier 2024.

Pour prendre connaissance des critères d'éligibilité et obtenir toute information complémentaire, contactez la Régie foncière à [regie.fonciere@wb1170.brussels](mailto:regie.fonciere@wb1170.brussels) ou au 02.674.74.80.

## HANDEL / WEGEN

# HET KEYMPLEIN KRIJG EEN NIEUWE OUTFIT

Momenteel wordt het Keymplein grondig gerenoveerd wat echter niet betekent dat het leven er stil zou liggen. Er worden nog steeds evenementen georganiseerd en in de winkels, bars en restaurants word iedereen nog steeds hartelijk onthaald. La Vénerie / Espace Delvaux organiseren tal van activiteiten, terwijl je in de bibliotheken en de ludotheek terecht kan voor ontspanning. De wekelijkse markt is verplaatst naar de Waterwildlaan, op een steenworp van het plein.



HANDELAARS VAN  
HET KEYMPLEIN

Op het plein pronkt een kerstboom en overal zijn er prachtige versieringen, wat een magische sfeer creëert.

Kortom, het Keymplein is altijd wel een bezoek waard!

Kom je met de wagen dan kan je deze (uitzonderingen nagelaten) parkeren in de ondergrondse parkeergarage, met meer dan 100 plaatsen in blauwe zone. Deze gratis

oplossing geeft je een directe toegang tot de galerij en alle lokale winkels.

Wie die de voorkeur geeft aan thuisbezorging kan vertrouwen op de bakfietsbezorgingsdiensten van Bike Delivery. Je bedrijf moet dan wel geregistreerd zijn op het platform van de dienstverlener. Registreren is eenvoudig en kan in enkele kliks: <https://bikedelivery.brussels/>

Voor bedrijven die getroffen worden door de werkzaamheden, bieden zowel het gewest als de gemeente een premie aan.

### DE WERKZAAMHEDEN VORDEREN GOED!

Sommige delen zijn al klaar, zodat we ons het eindresultaat en de nieuwe ruimte die het plein zal bieden, al enigszins kunnen voorstellen. De gekleurde straatstenen zorgen voor een wisselend licht dat in functie van de weersomstandigheden verandert. De boomkuilen onthullen de toekomstige schaduwplekken, terwijl de oude kunstmatige heuvels stilaan plaats maken voor het nieuwe uitzicht.

Het toekomstige Keymplein zal overduidelijk nog harmonieuzer en gezelliger zijn. Het is dus nog even geduld gebazen en het ongemak van de werkzaamheden accepteren.

Om de werkzaamheden te voltooien werkt de aannemer zelfs op zaterdag, van 8u tot 17u, om te anticiperen op eventuele vertragingen door het weer. Tijdens de werkzaamheden zorgt een zorgvuldig geplaatste bewegwijzering ervoor dat de gebieden waar gewerkt wordt toegankelijk blijven voor voetgangers en fietsers. Via een duidelijk omleidingsplan kunnen de bestuurders gemakkelijker de weg naar de parkeerplaats vinden.

Op de werf kunnen de voetgangers veilig langs dankzij grondplaten en vergemakkelijken drempelhulpen de toegang tot de winkels.

Op het plein liggen hier en daar stapels blauwe steen. Sommige blokken zijn gerecupereerde exemplaren die in het toekomstige landschap nog beter dan vroeger tot hun recht zullen komen.

De werkzaamheden en eventuele omleidingen staan op de website van de gemeente: [watermaal-bosvoorde.be/nl/keym](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/keym)

Voor specifieke vragen kan je een mailtje sturen naar [keym@wb1170.brussels](mailto:keym@wb1170.brussels).

Je kan ook elke dinsdag van 13u tot 14u terecht in een kantoor opgericht in de winkel rechts van het postkantoor. Daar zullen de aannemer en de werfleider aanwezig zijn om je vragen te beantwoorden.

### OPROEP TOT PROJECTEN: VERHUUR VAN HANDELS-PANDEN

De gemeente stelt twee handelspanden te huur in de galerij van het Keymplein, op de nummers 52 en 62:

- het eerste (beschikbaar zodra de werkzaamheden aan het plein zijn voltooid), met een oppervlakte van 29,86m<sup>2</sup>, heeft een uitstalraam dat uitkijkt op de galerij en op het plein en biedt de mogelijkheid om een terras te installeren;
- het tweede, met een oppervlakte van 34m<sup>2</sup>, heeft een uitstalraam dat uitkijkt op de galerij.

Indiening van kandidaatsstellingen: uiterlijk 31 januari 2024.

Voor toelatingscriteria en meer informatie, kan je contact opnemen met de dienst Grondbedrijf via [grondbedrijf@wb1170.brussels](mailto:grondbedrijf@wb1170.brussels) of 02.674.74.80.



# POINT BIKES

BIKES-ACCESSORIES-REPAIRS



Des idées de  
cadeau utile :  
**faites  
plaisir à vos  
proches !**



## VOTRE SPÉCIALISTE VÉLOS

Conseils – réparations et révisions – grand choix de vélos et accessoires

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 13h30 à 18h30.  
Place Eugène Keym N°45 à 1170 Watermael-Boitsfort.

Tél : 02.539 10 22 – Mail : [info@pointbikes.be](mailto:info@pointbikes.be)  
Découvrez nos vélos de stock : [www.pointbikes.be](http://www.pointbikes.be)

Femme like you!

*Conseil  
professionnel*

Le plus grand choix  
de tailles à Bruxelles.  
Jusqu'au bonnet N!

LE MEILLEUR SOUTIEN  
ET 100% DE SATISFACTION!

Avant  Après

NOUS VOUS PROPOSONS DES SOUTIENS-GORGE:

- ✓ QUOTIDIEN
- ✓ D'OCCASION
- ✓ D'ALLAITEMENT
- ✓ DE SPORT
- ✓ POSTOPÉATOIRE
- ✓ POUR LES ADOS

Rue du Roitelet 10  
1170 Watermael-Boitsfort

0473/85 42 86

[www.femmelikeyou.be](http://www.femmelikeyou.be)

FemmelikeYouBxl

[info@femmelikeyou.be](mailto:info@femmelikeyou.be)

[@femmelikeyoubxl](https://www.instagram.com/femmelikeyoubxl)



Pour recevoir un bouquet et une rente indexée et non taxée, en occupant ou non votre immeuble :

Pensez au **VIAGER !**

L'expérience et la confiance en viager portent un nom :

  
Marie-Noël de MUNTER  
vous renseigne sans frais.

Licenciée en droit,  
experte en viager depuis plus de 20 ans  
Agréée I.P.I. n°101 132

Du studio à la propriété de prestige,  
nous vous offrons un service de qualité  
rendu dans la discrétion et l'efficacité.

Avenue Léopold Wiener, 114  
1170 - Bruxelles

02.672 30 26 | 0495.51 29 93

[mn.demunter@immoviager.be](mailto:mn.demunter@immoviager.be)  
[www.immoviager.be](http://www.immoviager.be)



## FINANCES

### PRÉCOMPTE IMMOBILIER : DEMANDEZ VOTRE PRIME !

Cette année, le précompte immobilier a connu une augmentation en raison de deux facteurs convergents : une inflation significative et une hausse du taux communal, également connu sous le nom de « centime additionnel ».

Comme d'autres communes bruxelloises, Watermael-Boitsfort a dû faire face au cours des dernières années, à une augmentation notable du nombre de demandeurs d'aides sociales, une revalorisation légitime des salaires des agents communaux (décision prise par la Région, partiellement financée par la Commune), ainsi qu'à la perte de recettes fiscales due aux travaux effectués sur les bâtiments de l'ancienne Royale Belge.

Cependant, en parallèle, les suppléments fiscaux sur les revenus (impôt sur les personnes physiques) ont été réduits. De plus, les propriétaires de biens immobiliers de la classe moyenne ou à faibles revenus peuvent bénéficier d'une prime communale annuelle de 70€ sur leur précompte immobilier. Pour être éligibles, les demandeurs doivent satisfaire à certains critères de revenus et être propriétaires d'un seul bien immobilier dans lequel ils résident. Les demandes doivent être soumises dans les 6 mois suivant la réception de l'avertissement-extrait de rôle relatif au précompte immobilier du logement concerné.

Il est important de noter que les propriétaires qui mettent leur bien en location par le biais d'une Agence Immobilière Sociale (AIS) sont exemptés du paiement du précompte immobilier.

Watermael-Boitsfort maintient une situation financière convenable grâce à un taux d'imposition du précompte immobilier notablement inférieur à la moyenne régionale. Cette gestion responsable des finances communales garantit la stabilité financière de la commune.

Pour consulter le règlement relatif à l'octroi de cette prime et obtenir le formulaire de demande, vous pouvez vous rendre sur [watermael-boitsfort.be/fr/prime-precompte](http://watermael-boitsfort.be/fr/prime-precompte), ou contacter le service Finances au 02.674.74.45 ou par mail à [finances@wb1170.brussels](mailto:finances@wb1170.brussels).



## FINANCIËN ONROERENDE VOORHEFFING: VRAAG JE PREMIE AAN!

Dit jaar is de onroerende voorheffing gestegen als gevolg van twee gelijklopende factoren: een aanzienlijke inflatie en een verhoging van het gemeentelijk tarief, beter bekend als de opcentiemen.

Net als andere Brusselse gemeenten heeft Watermaal-Bosvoorde de afgelopen jaren te kampen gehad met een aanzienlijke stijging van het aantal bijstandsgerechtigden, een legitieme verhoging van de salarissen van het gemeentepersoneel (een beslissing van het Gewest deels gefinancierd door de gemeente) en de derving van belastinginkomsten door de werkzaamheden aan de voormalige Royale Belge-zetel.

Tegelijkertijd zijn de toeslagen op de inkomstenbelasting (personenbelasting) gedaald. Daarnaast ontvangen huiseigenaren uit de middenklasse of met een laag inkomen een jaarlijkse gemeentebonus van €70 op hun roerende voorheffing. Om hiervoor in aanmerking te komen moeten aanvragers aan bepaalde inkomenscriteria voldoen en eigenaar zijn van één woning die zij bewonen. Aanvragen moeten worden ingediend binnen 6 maanden na ontvangst van het aanslagbiljet met betrekking tot de roerende voorheffing op het betreffende onroerend goed.

Eigenaars die hun eigendom verhuren via een sociaal verhuurkantoor (SVK) zijn vrijgesteld van de onroerende voorheffing.

In Watermaal-Bosvoorde is de onroerende voorheffing aanzienlijk lager dan het gewestelijk gemiddelde. Dit verantwoordelijke beheer van de gemeentefinanciën garandeert de financiële stabiliteit van de gemeente.

Surf voor het reglement voor de toekenning van deze subsidie en het aanvraagformulier naar: [watermaal-bosvoorde.be/nl/premie-onroerende-voorheffing](http://watermaal-bosvoorde.be/nl/premie-onroerende-voorheffing), of neem contact op met de dienst Financiën op het nummer 02.674.74.45 of per e-mail op [financien@wb1170.brussels](mailto:financien@wb1170.brussels).



Friendly Contacts!

# baam!

communication agency,

VOTRE régie publicitaire pour le bulletin communal 1170

Pour être pertinent et obtenir des résultats tangibles,  
il faut toujours aller à l'essentiel et faire simple!

La baam team vous accompagne à travers des  
solutions et supports adéquats pertinents !

**Vous désirez un conseil, une recommandation, un devis ?**

N'hésitez pas à nous consulter pour en discuter.

Philippe Musch  
0488 260 541  
philippe@baamagency.be



## Nos 4 pôles d'activité à votre service :

### COMMUNICATION !

- Conception graphique et édition
- Identité visuelle & image de marque (Logos - Set Administratif - Charte graphique - Branding -...)
- Photo & vidéo (Shooting 4k - Slow motion - Timelapse - Drone professionnel - Visite virtuelle 360°,...)
- Storytelling, Modélisation 3D

### ACTIVATION !

- Régie publicitaire & relation média
- Event & Incentive
- Supports media
- Activation terrain (sampling, tasting, roadshow, ...)

### DIGITAL !

- Relooking ou création de site web responsive
- Community Management
- E-mailing
- Social Ads (FB, Instagram, Twitter) Google Ads (SEO, SEA)

### PRODUCTION !

- Impression digitale et offset
- Vitrophanie, relooking instore, enseigne, signalétique, ...
- Textile, lettrage, car wrapping



**Olivier Deleuze // Bourgmestre / Burgemeester**

Officier de l'Etat civil, chargé du Personnel, du SIPPT, de la Prévention, du SEMJA, de la Tutelle CPAS, de la Diversité & l'Égalité des chances, des Droits des femmes  
*Ambtenaar van de burgerlijke Stand, verantwoordelijk voor Personeel, IDPBW, Preventie, Toezicht op het OCMW, Diversiteit en Gelijke kansen, Vrouwenrechten*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.10 - [odeleuze.bgm@wb1170.brussels](mailto:odeleuze.bgm@wb1170.brussels)

Le bourgmestre reçoit sans rendez-vous le mercredi de 16h à 18h, excepté durant les congés scolaires.  
*Ontvangt op woensdag zonder afspraak van 16u tot 18u, behalve tijdens de schoolvakantie.*



**Hang Nguyen // 1<sup>e</sup> échevine / 1<sup>e</sup> schepen**

Enseignement, Petite Enfance, Vie sociale et seniors, Vie économique, Relations européennes  
*Onderwijs, Kinderopvang, Sociaal Leven en Senioren, Economisch Leven, Europese Relaties*

Maison communale - rez-de-chaussée / *Gemeentehuis - gelijkvloers*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.02 - [hnguyen@wb1170.brussels](mailto:hnguyen@wb1170.brussels)



**Benoît Thielemans // 2<sup>e</sup> échevin / 2<sup>e</sup> schepen**

Logement, Bâtiments publics et Informatique

*Huisvesting, Openbare gebouwen en Informatica*

Régie foncière - 1<sup>er</sup> étage / *Grondbedrijf - 1<sup>e</sup> verdieping*

rue de l'Hospice communal, 1 / *Gemeentelijke Godshuisstraat, 1*

T. 02.674.75.85 - [bthielemans@wb1170.brussels](mailto:bthielemans@wb1170.brussels)



**Jean-François de Le Hoye // 3<sup>e</sup> échevin / 3<sup>e</sup> schepen**

Finances, Cultes, Sports et Santé, Juridique et Population

*Financiën, Sport en Gezondheid, Juridische zaken, Bevolking, Erediensten*

Maison communale - rez-de-chaussée / *Gemeentehuis - gelijkvloers*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.49 - [jdelehoye@wb1170.brussels](mailto:jdelehoye@wb1170.brussels)



**Cathy Clerbaux // 4<sup>e</sup> échevine / 4<sup>e</sup> schepen**

Information - Participation, Énergie, Espaces verts et Propreté publique

*Informatie - Participatie, Energie, Groene ruimten en Openbare netheid*

Maison communale - rez-de-chaussée / *Gemeentehuis - gelijkvloers*

Place A. Gilson, 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.05 - [cclerbaux@wb1170.brussels](mailto:cclerbaux@wb1170.brussels)



**Marie-Noëlle Stassart // 5<sup>e</sup> échevine / 5<sup>e</sup> schepen**

Urbanisme, Aménagement du territoire, Voiries et Mobilité

*Stedenbouw, Ruimtelijke ordening, Wegen en Mobiliteit*

Maison Haute - 1<sup>er</sup> étage / *Hooghuis - 1<sup>e</sup> verdieping*

Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.06 - [mstassart@wb1170.brussels](mailto:mstassart@wb1170.brussels)



**Daniel Soumillion // 6<sup>e</sup> échevin / 6<sup>e</sup> schepen**

Culture et Patrimoine

*Cultuur en Patrimonium*

Maison communale - rez-de-chaussée / *Gemeentehuis - gelijkvloers*

Place A. Gilson 1 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.75.48 - [dsoumillion@wb1170.brussels](mailto:dsoumillion@wb1170.brussels)



**Samantha Crunelle // 7<sup>e</sup> échevine / 7<sup>e</sup> schepen**

Transition, Environnement, Hygiène, Jeunesse, Solidarité internationale, Bien-être animal

*Transitie, Leefmilieu, Hygiëne, Jeugd, Internationale solidariteit, Dierenwelzijn*

Maison Haute - rez-de-chaussée / *Hooghuis - gelijkvloers*

Place A. Gilson, 2 A. *Gilsonplein* - T. 02.674.74.03 - [scrunelle@wb1170.brussels](mailto:scrunelle@wb1170.brussels)



**David Leisterh // Président du CPAS / Voorzitter van de OCMW**

Rue du Loutrier 69 *Ottervangerstraat* - T. 02.663.08.20 - [dleisterh@wb1170.brussels](mailto:dleisterh@wb1170.brussels)

**Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison communale, 1<sup>er</sup> étage. Les séances sont publiques et retransmises, à l'exception du huis-clos. Prochains conseils : le 19/12, 23/01, 20/02 et 19/03 à 20h.**

**De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3<sup>e</sup> dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in het Gemeentehuis (1<sup>e</sup> verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als hij over personen beraadslaagt. Volgende gemeenteraden: 19/12, 23/01, 20/02 en 19/03 om 20u.**



## SOUTENIR ET AGIR POUR LE CHANGEMENT DE LA PLACE KEYM

Nous vivons des moments difficiles où la situation très préoccupante au Proche-Orient et les autres conflits dans le monde nous invitent, plus que jamais, à tisser du lien et envoyer des messages de paix. Ce contexte nous révèle à quel point nous avons la chance d'habiter dans notre commune et nous invite à partager notre confort de vie avec ceux et celles qui en ont besoin.

Nous nous y attelons jour après jour. Nous continuons également à nous investir pour l'accueil des réfugiés et plus récemment pour trouver des solutions aux familles menacées d'expulsion.

À une autre échelle, plus près de chez nous, les travaux de la place Keym font aussi partie de nos préoccupations et bousculent nos habitudes.

Nous avons promis d'en prendre soin et de la rénover en profondeur ; nous sommes maintenant au cœur de l'action dans la perspective d'un changement.

Pour que les travaux avancent, les contributions sont diverses ; parallèlement aux rencontres hebdomadaires avec les riverains et les commerçants, nous démultiplions les moyens de communication pour informer toutes les parties concernées par l'évolution des travaux.

Des cheminements ont été balisés au travers du chantier pour nous permettre de circuler et de continuer à faire nos courses à pied ou à vélo, des passerelles sont installées pour faciliter l'accès aux commerces ; tout est organisé pour que le parking souterrain reste accessible en permanence.

Ceci nous montre qu'il est possible de faire en sorte qu'ensemble, le projet avance et que la place reste vivante pendant les travaux.

Après le démontage des monticules, l'enlèvement des boules de pierre, les premiers pavés ont été posés. Cela donne déjà un aperçu de la nouvelle place ; chaque pierre enlevée est récupérée, les nouveaux trottoirs apparaissent et les murs en pierre commencent à se construire.

Bientôt, la place sera belle, conviviale et accueillante pour le grand bonheur de toutes et tous.

Bonnes fêtes ! Puissent-elles être remplies de bonheur et de moments précieux avec vos proches.

## VERS « THE NEW PLACE KEYM TO BE »

La rénovation de la place Keym bat son plein. Nous le savions, cette période actuelle de chantier n'est toutefois pas la plus simple, singulièrement pour les habitants et les acteurs économiques et culturels qui y vivent ou qui y travaillent. Notre première priorité aujourd'hui est d'être quotidiennement aux côtés des commerçants et des habitants en étant à l'écoute et sur le terrain pour diminuer l'impact du chantier sur eux.

Concrètement, notre équipe fait le tour des commerçants deux à trois fois par semaine et participe à la permanence organisée chaque mardi, de 13h à 14h, de manière à pouvoir répondre aux questions des riverains et commerçants. En étroite collaboration avec l'asbl Keym (qui représente plus de 30 commerces de la place et de la galerie), nous participons activement aux réunions hebdomadaires de chantier. L'objectif est très clair mais loin d'être simple : éviter un maximum les problèmes et quand ils se posent, entendre les remarques des commerçants ou des habitants et apporter rapidement des solutions concrètes et créatives. Par exemple, outre les mesures de soutien travaillées en amont, pour conduire les chalands aux abords des commerces, nous avons placé aux endroits stratégiques des nouveaux panneaux « commerces et parking souterrain accessibles » et « piétons ».

Parmi les autres priorités : rendre le parking souterrain accessible pendant toute la durée des travaux, aider à respecter les délais prévus par l'entrepreneur, minimiser les zones réservées au matériel de chantier, animer la place, la garder propre, accessible aux piétons et attractive, faciliter les initiatives des commerçants comme la réalisation des affiches « Pendant les travaux, vous nous soutenez ? » et l'organisation de la fête de Noël.

Financièrement, nous avons débloqué un budget communal pour soutenir chaque commerçant impacté par ce chantier, avec une prime communale en complément de la prime régionale. Pour dynamiser la galerie, la Commune a acheté deux cellules commerciales (l'ancien Capoue et Barbara) et a lancé un appel à projets pour y mettre des nouveaux commerces dynamiques.

Vivement cet été sur la place Keym, la perspective nous fait rêver.



## VIVE 2024 !

Conjointement se tournent les dernières pages des livres de l'année 2023 et de deux législatures du couple Ecolo/MR-GM aux commandes de notre commune.

L'ambiance est aux bilans...

Inlassablement, DéFI a pesé de son influence pour sensibiliser la majorité aux fondamentaux qui guident notre action. La bonne gestion, la diminution des taxes communales, le bien-vivre dans une commune accueillante, propre et entretenue, la participation, l'aide aux plus âgés, aux moins valides, aux plus démunis, l'offre culturelle, sportive, l'enseignement, le soutien et la promotion de l'activité économique, les enjeux environnementaux, l'accessibilité des bâtiments publics, le respect et la valorisation des espaces verts, la mobilité, l'accession au logement, la lutte contre l'insécurité... Bref, tout ce qui est indispensable pour garantir un cadre de vie digne à tous les habitants.

En ces matières, le bilan de la majorité est mitigé.

Faisons contre mauvaise fortune bon cœur. Puisque trop souvent la raison n'a pu s'imposer, en attendant mieux, devant la cheminée, nous posons nos petits souliers emplis de ces quelques souhaits :

Cher père Noël,

- Nous aimerions tant accompagnement et soutien pour garantir aux commerçants et habitants de la Place Keym de passer le cap du chantier de rénovation ;

- Nous souhaitons de toutes nos forces des trottoirs entretenus où tout un chacun peut évoluer sans risque ;

- Nous serions fort heureux de voir avancer l'interminable projet de reconversion en logements de l'église Saint-Hubert, tout comme la résolution des soucis qui empoisonnent la vie de la galerie Keym ;

- Nous voudrions des actions concrètes pour désengorger les rues saturées depuis la fermeture du pont Fraiteur.

Retrouvons-nous, un verre à la main, le 21 janvier 2024 à 12h, gare de Watermael pour les vœux de l'équipe DéFI et discuter de l'avenir.

Les élus : A. Dermine,  
L. Squartini, P. Desprez, C. Roisin,  
L. Van Steensel, J. Mbeka, Y. Hubert  
A. Spaak-Jeanmart, D. Buyens,  
M. Mathisen.

## LOGIS-FLORÉAL : LE DOUBLE VITRAGE ENFIN AUTORISÉ !

Vous vous souvenez sûrement des affiches « Désolé, on est obligé de polluer ! » dans le Logis-Floréal. Construits dans les années 20, ces habitations sont en effet tout à la fois l'âme de notre commune mais constituent surtout de véritables passoires énergétiques. Elles forment un grand ensemble monumental classé de notre région et ce classement empêchait depuis des dizaines d'années l'installation de double vitrage, piégeant ainsi les habitantes et habitants dans des maisons figées dans le passé, loin des enjeux climatiques et du confort d'aujourd'hui.

Il était donc urgent de faire évoluer la réglementation et c'est enfin chose faite ! Après avoir mené un travail intense au sein du Parlement régional main dans la main avec l'ancien secrétaire d'État à l'urbanisme, Pascal Smet, nous avons obtenu une modification administrative qui permet dorénavant d'installer des châssis double vitrage modernes et performants tout en conservant les qualités architecturales des maisons.

Cette victoire constitue une première étape essentielle dans un travail en profondeur que nous poursuivons pour autoriser demain l'isolation de ces habitations par l'extérieur, la production d'électricité et de chaleur pour faire baisser la facture d'énergie des ménages ou encore, pour régler les problèmes d'humidité intérieure qui empoisonne la vie des familles. Pour mener à bien ce travail, une révision des règles de classement sera nécessaire et nous voulons que ce processus intègre directement les propriétaires et locataires du Logis-Floréal afin d'ancrer ce travail dans le vécu de terrain. C'est une condition essentielle de la réussite de ce projet.

Cette première étape n'aurait jamais pu être franchie sans la mobilisation de très nombreux citoyens et citoyennes, merci à elles et eux. Nous continuerons à porter les futures réformes nécessaires à leurs côtés !

Martin Casier  
Florence Lepoivre  
Jos Bertrand  
Michel Kutendakana

## NOS COMMERÇANTS ONT DU TALENT (ET DU COURAGE) !

Si les jours raccourcissent et que le vent s'est engouffré dans les rues de notre belle commune, on constate néanmoins des zones d'éclaircies de part et d'autre de celle-ci.

Un des points positifs est le soutien que vous apportez aux commerçants du quartier Keym. En effet, il faut se serrer les coudes alors que ceux-ci se serrent la ceinture pendant les travaux. Et vous répondez présent ! Diverses photos n'auront d'ailleurs pas manqué de vous faire sourire, on ne peut que souligner leur énergie. Le collège et le conseil participent aussi modestement à travers l'octroi, au niveau communal, d'une prime forfaitaire de 760,00 € (en plus de la prime régionale). On sait que ce sera long mais la rénovation de la place Keym était plus que nécessaire.

On n'oublie pas pour autant que d'autres travaux continuent à nous impacter, comme les travaux d'éégouttage de la rue des Pêcheries et que la mondialisation doit nous pousser à soutenir l'ensemble des commerçants de notre chère commune. Ils font aussi d'elle ce qu'elle est ! Merci à vous toutes et à vous tous qui rendez cette commune si conviviale. Chers concitoyens, c'est aussi à nous de faire vivre notre commune en nous rendant, quand nous le pouvons, auprès de nos commerçants locaux.

Enfin, si certains gros projets communaux avancent, on n'oubliera pas que la situation des trottoirs dans certaines zones est toujours préoccupante et fera partie des axes à améliorer dans les mois et années à venir.

Notre commune est belle, il nous faut donc la chouchouter. Pour ça, vous pouvez compter sur une équipe motivée à l'idée de rendre à la commune le confort qu'elle leur a offert. 2024 approche et ensemble, nous pouvons continuer à insuffler ce vent nouveau qui portera, nous y croyons, notre commune encore plus loin et la rendra encore plus accueillante que ce qu'elle est déjà, dans un mélange de générations vivant en harmonie.

Victor Wiard, avec le concours de Gauthier Bogaert et de la bande de jeunes et moins jeunes de GH

**MAISON COMMUNALE  
GEMEENTEHUIS**

pl. A. Gilson 1  
A. Gilsonplein 1  
T. 02.674.74.11

**ACADÉMIE DE MUSIQUE**

rue F. Ruytinx 31  
T. 02.673.76.97

**ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS**

pl. A. Payfa-Fosséprez 10  
T. 02.673.76.92

**ACCUEIL EXTRA-SCOLAIRE**

allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.27  
extrascolaire@wb1170.brussels

**AGENCE LOCALE POUR  
L'EMPLOI (ALE)**

**PLAATSELIJK WERKGELEGEN-  
HEIDSAGENTSCAP (PWA)**  
rue du Pinson 127  
Vinkstraat 127  
T. 02.563.23.96 ou/of 97  
ale@wb1170.brussels

**ANTENNE SCOLAIRE**

rue des Garennes 127  
T. 02.732.36.65  
antennescolaire@wb1170.brussels

**BIBLIOTHÈQUES  
ET LUDOTHÈQUE**

**Section adultes**  
rue des Trois Tilleuls 32,  
T. 02.672.95.61  
et/ou Espace Delvaux,  
rue Gratès 3, (3<sup>e</sup> étage) -  
T. 02.663.85.61

**Section jeunesse et ludothèque**

Espace Delvaux,  
rue Gratès, 3 (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage),  
T. 02.663.85.63 (bibliothèque  
Jeunesse)  
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**BIBLIOTHEEK –  
POB ROZENBERG**

**Hoofdbibliotheek :**  
Thomsonlaan 3  
T. 02.675.33.79

**Uileenpost :** Delleurlaan 41

**CEFAS (cellule de prévention des  
conflits et violences intrafamiliales  
ou interpersonnelles)**

pl. A. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.660.96.84  
prevention@wb1170.brussels

**CPAS / OCMW**

Administration centrale –  
Maison de repos :  
rue du Loutrier 69  
Service social :  
bvd. du Souverain 68,  
Centrale administratie  
en Woning van senioren:  
Ottervangerstraat 69  
Sociale Dienst:  
Vorstlaan 68  
T. 0800.35.195

**CCCA / GAVS**

T. 02.674.74.71  
cccawbgavs@wb1170.brussels

**CULTURE  
CULTUUR**

pl. A. Gilson 6  
A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.75.07 – 02.674.74.63  
culture@wb1170.brussels  
cultuur@wb1170.brussels

**ENSEIGNEMENT****ONDERWIJS**

pl. A. Gilson 6 – 1<sup>er</sup> étage  
Gilsonplein 6 – 1<sup>e</sup> verd.  
T. : 02.674.74.60 - 61  
enseignement@wb1170.brussels

**ENVIRONNEMENT - MOBILITÉ****LEEFMILIEU - MOBILITEIT**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
environnement@wb1170.brussels  
mobilite@wb1170.brussels  
leefmilieu@wb1170.brussels  
mobiliteit@wb1170.brussels

**ESPACE MÉMOIRE****CENTRUM VOOR LOKALE  
GESCHIEDENIS**

drève du Duc 2  
Hertogendreef 2  
tilia@wb1170.brussels

**ÉTAT CIVIL****BURGERLIJKE STAND**

Maison communale -  
rez-de-chaussée  
Gelijkvloers Gemeentehuis  
T. 02.674.74.15  
etat.civil@wb1170.brussels  
burger.stand@wb1170.brussels

**FINANCES – TAXES****FINANCIËN – BELASTINGEN**

Maison Haute 2<sup>e</sup> étage  
Hooghuis, 2<sup>e</sup> verdieping  
T. 02.674.74.45  
finances@wb1170.brussels  
financien@wb1170.brussels

**JEUNESSE / JEUGD**

allée J. Wiener 1-3-5  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeunesse@wb1170.brussels  
jeugd@wb1170.brussels

**LOGEMENT – RÉGIE FONCIÈRE****HUISVESTING – GROND  
BEDRIJF**

Rue de l'Hospice Communal 1,  
Gemeentelijk Godhuisstrat 1  
T. 02.674.74.37  
regie.fonciere@wb1170.brussels  
grondbedrijf@wb1170.brussels

**MAISON DE QUARTIER****DU DRIES**

Dries 38  
T. 02.660.71.05  
mqdries@wb1170.brussels

**MAISON DE QUARTIER****DES CITÉS-JARDINS**

Place Joseph Wauters, 7  
T. 02.733.02.67  
lescitesjardins@wb1170.brussels

**MAISON DE L'EMPLOI  
JOBHUIS**

rue du Pinson 127  
T. 02.563.22.93-94 (conseil  
emploi) ou T. 02.563.22.91-92  
(inscription – attestation)  
Vinkstraat 127  
T. 02.563.22.90

**MAISON DES JEUNES**

pl. Wiener 2  
T. 0491.71 91 25  
mj.wb.infos@gmail.com

**PARTICIPATION****PARTICIPATIE**

Maison communale -  
rez-de-chaussée  
Gelijkvloers Gemeentehuis  
T. 02.674.75.36  
participation@wb1170.brussels  
participatie@wb1170.brussels

**PISCINE CALYPSO****ZWEMBAD CALYPSO**

av. L. Wiener 60  
Wienerlaan 60  
T. 02.675.48.99  
www.calyпсо2000.be

**POLICE****POLITIE**

rue des Tritomas 7  
Tritomasstraat 7  
info@police5342.irisnet.be

**Urgences / Spoeddienst:**

**101 ou/of 112**

**T. 02.5 639.639**

**Pompiers / Brandweer**

**112**

**POPULATION****BEVOLKING**

Maison communale,  
rez-de-chaussée  
Gelijkvloers Gemeentehuis  
T. 02.674.74.22  
population@wb1170.brussels  
bevolking@wb1170.brussels

**PRÉVENTION ET COHÉSION****SOCIALE**

pl. A. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.675.71.30  
prevention1170@wb1170.brussels

**PROPRETÉ PUBLIQUE****OPENBARE NETHEID**

T. 02.674.74.78  
proprete@wb1170.brussels  
nethheid@wb1170.brussels

**RELATIONS EUROPÉENNES****VERBROEDERING EN TOERISM**

allée J. Wiener 1-3-5  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.660.34.71 - 02.674.75.21  
jumelage@wb1170.brussels  
verbroederingen@wb1170.  
brussels

**SECRETARIAT COMMUNAL****GEMEENTELIJK SECRETARIAAT**

Maison communale, 1<sup>er</sup> étage  
Gemeentehuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.75.81  
secretariat@wb1170.brussels  
secretariaat@wb1170.brussels

**SPORTS / SANTÉ****SPORT / GEZONDHEID**

pl. A. Gilson 6  
Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.72  
sports@wb1170.brussels  
sante@wb1170.brussels  
gezondheid@wb1170.brussels

**SOLIDARITÉ INTERNATIONALE****INTERNATIONALE****SOLIDARITEIT**

pl. A. Gilson 6  
A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.63 - 02.674.75.07  
culture@wb1170.brussels  
cultuur@wb1170.brussels

**TRANSITION / TRANSITIE**

Maison Haute  
Hooghuis  
T. 02.674.75.80  
transition@wb1170.brussels  
transitie@wb1170.brussels

**TRAVAUX PUBLICS****OPENBARE WERKEN**

Maison Haute, 3<sup>e</sup> étage  
Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37  
travaux.publics@wb1170.brussels  
openbare.werken@wb1170.brussels

**URBANISME****STEDENBOUW**

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
urbanisme@wb1170.brussels  
stedenbouw@wb1170.brussels

**LA VÉNERIE (centre culturel)**

La Vénerie / Espace Delvaux  
rue Gratès 3  
La Vénerie / Écuries  
pl.; A. Gilson 3  
T. 02.674.74.32  
www.lavenerie.be

**VIE ÉCONOMIQUE****ECONOMISCH LEVEN**

allée J. Wiener 1-3-5  
J. Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
commerce@wb1170.brussels  
handel1170@wb1170.brussels

**VIE SOCIALE****SOCIAAL LEVEN**

drève du Duc 2  
Hertogendreef 2  
T. 02.676.16.22  
vie.sociale@wb1170.brussels  
sociaal.leven@wb1170.brussels

**ASBL VIVRE CHEZ SOI****(repas et aide à domicile)**

drève des Weigélias 36  
T. 02.660.58.71

**GEMEENSCHAPSCENTRUM****WABO**

Delleurlaan 39-43  
T. 02.675.40.10  
wabo@vgc.be



Que vous perfectionniez votre crawl dans la piscine, amélioriez votre revers sur le court ou dégustiez simplement une salade au restaurant, l'Aspria offre une gamme inégalée d'installations de fitness, de bien-être, de télétravail et d'activités sociales.

[ASPRIA.COM](https://www.aspria.com)

**ASPRIA**

LIVE LIFE WELL



RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.  
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

02 772 66 77

LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE  
RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE  
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



*mais aussi*  
**STORES INTÉRIEURS**



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORNIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



SILHOUETTE



TWIST



STORES TEXTILE